FSI_A97559555_01.fm 1 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時７分

ONKYO®

Français | Español | Italiano

Integrated Amplifier

A-9755/A-9555

Manuel d'instructions

Merci d'avoir choisi cet amplificateur intégré Onkyo. Veuillez lire ce manuel avec attention avant de raccorder et de brancher l'appareil.
Respectez les instructions du présent manuel afin de pouvoir profiter pleinement des performances de votre nouveau amplificateur intégré et de découvrir un plaisir d'écoute incomparable.
Veuillez conserver ce manuel pour un usage ultérieur.

Manual de instrucciones

Muchas gracias por adquirir el amplificador integrado de Onkyo. Lea atentamente el manual antes de proceder a la conexión y encendido de la unidad.
Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y el máximo placer de escucha de su nuevo amplificador integrado.
Conserve el manual para consultas futuras.

Manuale di istruzioni

Grazie per aver acquistato un amplificatore integrato Onkyo. Leggere il presente manuale prima di effettuare i collegamenti e accendere l'apparecchio.
Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale è possibile ottenere un amplificatore integrato prestazioni ottimali e il massimo piacere d'ascolto.
Conservare il manuale per potervi fare riferimento in futuro.

Introduction Fr-**2**
Introducción Es-**2**
Introduzione It-**2**

Branchements Fr-**10**
Conexiones Es-**10**
Collegamenti It-**10**

Écoute de sources audio Fr-**14**
Disfrutar de las fuentes de audio Es-**14**
Ascolto delle sorgenti audio It-**14**

Dépannage Fr-**18**
Resolución de problemas Es-**18**
Risoluzione dei problemi It-**18**

Caractéristiques techniques Fr-**20**
Especificaciones Es-**20**
Caratteristiche tecniche **Retro di copertina**

Fr Es It

ATTENTION:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:
AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Un symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un resque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

Remarques importantes pour votre sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
6. Essuyez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poêles ou autre dispositif (y compris les amplificateurs) générateur de chaleur.
9. N'essayez pas de circonvenir le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre est munie de deux lames ainsi que d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne peut être insérée dans la prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise.
10. Protégez le cordon d'alimentation en évitant qu'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit plié (notamment au niveau des fiches, des cache-câbles et de la sortie de l'appareil).
11. Servez-vous exclusivement des fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
12. Utilisez exclusivement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Un chariot contenant l'appareil doit toujours être déplacé avec précaution pour éviter qu'il ne se renverse et blesse quelqu'un.

AVERTISSEMENT POUR SUPPORTS À ROULETTES

S3125A

13. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
14. Veuillez faire appel à un technicien qualifié pour l'entretien. Un entretien est indispensable si l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou chute de petits objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
15. Dommages nécessitant réparation
    Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:
    A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés.
    B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé et a pénétré ce dernier.
    C. L'appareil a été exposé à la pluie.
    D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.
    E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
    F. Ses performances semblent affectées.
16. Pénétration de corps étrangers et de liquide
    Veillez à ne pas insérer d'objets à l'intérieur de l'appareil car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou provoquer des court-circuits: il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
    Veillez à ne jamais exposer l'appareil à des gouttes ou des jets d'eau. Ne déposez aucun objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil.
    Ne déposez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur cette appareil.
17. Piles
    Songez à l'environnement et veillez dès lors à respecter les consignes officielles pour la liquidation de piles épuisées.
18. Veillez à n'installer cet appareil que dans un rack ou un meuble qui n'entrave pas la ventilation.
    Laissez un espace libre de 20 cm au-dessus et à côté de l'appareil ainsi que 10 cm en face arrière. La face arrière du rack ou du meuble doit se trouver à 10 cm ou plus du mur pour assurer une aération adéquate en vue de dissiper la chaleur.

Précautions

1. **Enregistrement et droits d'auteur**—Outre pour l'utilisation privée, tout enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.
2. **Fusible**—Le fusible à l'intérieur du appareil ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si vous n'arrivez pas à mettre l'appareil sous tension, adressez-vous à votre revendeur Onkyo.
3. **Entretien**—Essuyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d'alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.
4. **Alimentation**
   AVERTISSEMENT
   LISEZ LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL AU SECTEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS.
   La tension du secteur change selon le pays. Vérifiez que la tension du secteur dans votre région correspond aux caractéristiques électriques figurant en face arrière de l'appareil (CA 230 V, 50 Hz ou CA 120 V, 60 Hz, par exemple).

   Certains modèles sont dotés d'un sélecteur de tension et peuvent donc être utilisés à différentes tensions. Avant de brancher un tel modèle au secteur, vérifiez si son sélecteur de tension est correctement réglé.
5. **Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées—**Ne manipulez jamais cet appareil ou son cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites-le vérifier par votre revendeur Onkyo.
6. **Remarques concernant la manipulation**
   - Si vous devez transporter cet appareil, servez-vous de l'emballage d'origine pour l'emballer comme il l'était lors de son acquisition.
   - N'utilisez pas de liquides volatiles, tels que des bombes insecticides, à proximité de cet appareil. Ne posez pas d'objets en caoutchouc ou en plastique à demeure sur cet appareil car ils risquent de laisser des marques sur le boîtier.
   - Les panneaux supérieur et latéraux de l'appareil peuvent devenir chauds après un usage prolongé. C'est parfaitement normal.
   - Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période assez longue, il risque de ne pas fonctionner convenablement à la prochaine mise sous tension; veillez donc à l'utiliser de temps en temps.

Modèles pour le Royaume-Uni

Le remplacement et la pose d'une prise CA sur le cordon d'alimentation de l'appareil ne doivent être effectués que par des techniciens de maintenance qualifiés.

IMPORTANT

La couleur des câbles du conducteur correspond au code suivant:

Bleu: Neutre
Brun: Sous tension

Comme les couleurs des fils du cordon d'alimentation de cet appareil ne correspondent pas nécessairement aux couleurs des bornes de votre prise, procédez comme suit:

Branchez le fil bleu à la borne repérée par la lettre "N" ou de couleur noire.

Branchez le fil brun à la borne repérée par la lettre "L" ou de couleur rouge.

IMPORTANT

La fiche est dotée d'un fusible adéquat. Si le fusible doit être remplacé, le nouveau fusible doit être agréé ASTA ou BSI à BS1362 et avoir le même ampérage que celui indiqué sur la fiche. Assurez-vous que le fusible porte l'indication ASTA ou BSI.

Si la fiche du cordon d'alimentation ne convient pas pour vos prises, coupez-la et remplacez-la par une fiche adéquate. Insérez un fusible adéquat dans la fiche.

Modèles pour l'Europe

Déclaration de Conformité

Nous, ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH LIEGNITZERSTRASSE 6, 82194 GROEBENZELL ALLEMAGNE

CE

garantissons que le produit ONKYO décrit dans ce manuel est conforme aux normes techniques: EN60065, EN55013, EN55020 et EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, ALLEMAGNE

K. MIYAGI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

*En_A97559555_02.fm 4 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１２分

Table des matières

Introduction

Remarques importantes pour votre sécurité..... 2
Précautions 3
Table des matières..... 4
Fonctions..... 4
Accessoires fournis..... 5
Connexion du cordon d'alimentation fourni.... 5
Installation des piles de la télécommande ... 5
Panneaux avant et arrière 6
Panneau avant 6
Panneau arrière..... 7
Télécommande..... 8
Utilisation de la télécommande..... 9

Connexions

Connexion du A-9755/A-9555 10
Connexion des enceintes 10
Avant d'effectuer les branchements 11
Appareils audio..... 11
Connexion d'une platine disque 11
Connexion d'un lecteur CD 11
Branchement d'un tuner..... 12
Connexion d'une platine cassette 12
Branchement d'un enregistreur MD..... 12
Branchement d'un dock Remote Interactive (RI Dock)..... 12
Branchement d'un téléviseur ou d'un autre appareil avec une sortie audio..... 12
Branchement d'un préamplificateur (A-9755 uniquement)..... 13
Branchement des appareils RI 13

Écoute de sources audio

Mise sous tension du A-9755/A-9555.... 14
Sélection des enceintes..... 14
Écoute des différents appareils 15
Mise en sourdine du A-9755/A-9555 (télécommande uniquement)..... 15
Utilisation d'un casque 15
Utilisation des correcteurs de tonalité.... 16
Réglage de la fonction PURE DIRECT 16
Réglage des graves 16
Réglage des aigus 16
Bouton Loudness..... 16
Utilisation de la fonction MAIN IN (A-9755 uniquement)..... 17
Enregistrement 17

Autres

Dépannage..... 18
Fiche technique..... 20

Fonctions

Amplificateur numérique intégré A-9755

- ❑ **150 W/canal en 8 ohms, DIN/ 300 W/canal en 4 ohms, JEITA**
- ❑ **VL Digital Technology exclusive Onkyo**
- ❑ **Alimentation Pure Stream (2 transformateurs)**
- ❑ **Circuits à séquences de sortie discrète**
- ❑ **Barre de bus épaisse faible impédance**
- ❑ **Circuits de volume à gain optimisé**
- ❑ **Condensateur audiophile**
- ❑ **Moteur de contrôle du volume de précision**
- ❑ **Correcteur de tonalité (graves, aigus, loudness On/Off)**
- ❑ **Mode Pure Direct**
- ❑ **Égaliseur phono discret**
- ❑ **7 entrées et 2 sorties audio plaquées or**
- ❑ **Borne Main In**
- ❑ **Réglage du volume éclairé en bleu**
- ❑ **Boîtier haute rigidité antirésonance et stabilisateurs en laiton**
- ❑ **Bornes d'enceinte transparentes plaquées or compatibles avec des fiches banane**
- ❑ **Cordon d'alimentation résistant**
- ❑ **Compatible avec les RI Docks pour iPod**
- ❑ **Télécommande RI (Remote Interactive)**

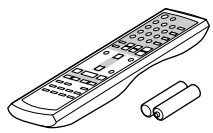
Amplificateur numérique intégré A-9555

- ❑ **100 W/canal en 8 ohms, DIN/ 200 W/canal en 4 ohms, JEITA**
- ❑ **VL Digital Technology exclusive Onkyo**
- ❑ **Alimentation Pure Stream**
- ❑ **Circuit à séquences de sortie discrète**
- ❑ **Barre de bus épaisse faible impédance**
- ❑ **Circuits de volume à gain optimisé**
- ❑ **Moteur de contrôle du volume de précision**
- ❑ **Correcteur de tonalité (graves, aigus, loudness On/Off)**
- ❑ **Mode Pure Direct**
- ❑ **Égaliseur phono discret**
- ❑ **7 entrées et 2 sorties audio**
- ❑ **Boîtier haute rigidité et antirésonance**
- ❑ **Bouton de réglage du volume et sélecteur en aluminium**
- ❑ **Bornes d'enceintes compatibles avec les fiches banane**
- ❑ **Compatible avec les RI Docks pour iPod**
- ❑ **Télécommande RI (Remote Interactive)**

Accessoires fournis

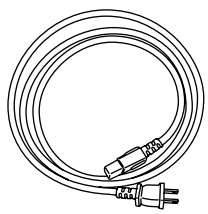
Vérifiez que vous avez bien les éléments suivants :

Télécommande & deux piles (AA/R6)



A-9755: RC-636S
A-9555 : RC-627S

Cordon d'alimentation



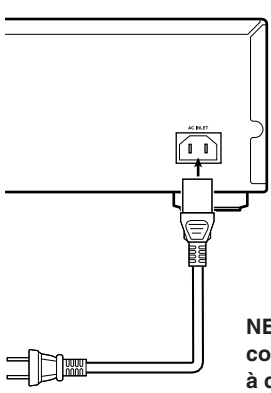
(Le cordon d'alimentation varie d'un pays à l'autre.)

Dans les catalogues et sur les emballages, la lettre ajoutée à la fin du nom de produit indique la couleur du A-9755/A-9555. La fiche technique et le fonctionnement sont identiques, quelle que soit la couleur.

Connexion du cordon d'alimentation fourni

Raccorder le cordon d'alimentation fourni à l'entrée AC INLET.

- N'utilisez pas un cordon d'alimentation différent de celui fourni avec le A-9755/A-9555. Ce cordon est conçu pour être utilisé avec le A-9755/A-9555 et ne doit pas être utilisé avec d'autres appareils.
- Ne déconnectez jamais le cordon d'alimentation du A-9755/A-9555 tant que l'autre extrémité est raccordée à la prise secteur. Ceci risque de causer un choc électrique. Le branchement doit impérativement se faire en raccordant en dernier lieu le cordon à la prise secteur. Pour débrancher, toujours débrancher d'abord la prise secteur.

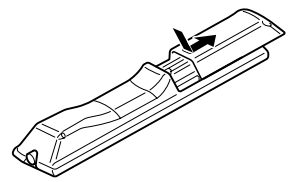


Vers prise murale

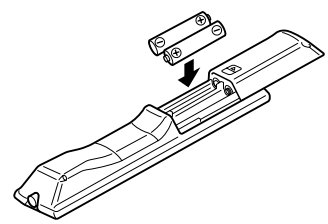
NE PAS brancher le cordon d'alimentation à ce moment.

Installation des piles de la télécommande

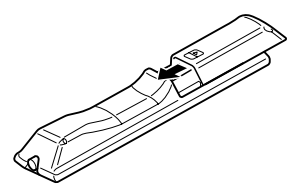
1 **Pour ouvrir le compartiment à piles, appuyez sur le petit renfoncement et faites glisser le couvercle.**



2 **Insérez les deux piles (AA/R6) fournies en respectant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment à piles.**



3 **Refermez le couvercle.**

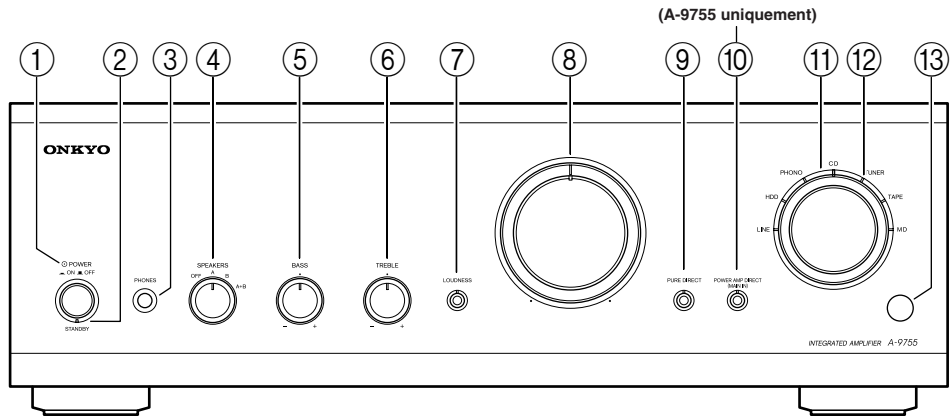


Remarques :

- Si la télécommande ne fonctionne plus correctement, remplacez les piles.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents.
- Pour éviter tout risque de fuite et de corrosion, retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.
- Si les piles sont usées, retirez-les immédiatement pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

Panneaux avant et arrière

Panneau avant



La figure représente le modèle A-9755.

Pour en savoir plus, consultez les pages indiquées entre parenthèses.

① **Interrupteur POWER (14)**
Il s'agit de l'interrupteur principal d'alimentation. Lorsqu'il est réglé sur OFF, le A-9755/A-9555 est totalement arrêté. Lorsqu'il est réglé sur ON, le A-9755/A-9555 peut être mis en marche ou en veille.

② **Témoin STANDBY (14)**
Ce témoin s'allume quand le A-9755/A-9555 est en mode de veille. (Seule la télécommande peut être utilisée pour mettre le A-9755/A-9555 en veille.)

③ **Prise PHONES (15)**
Cette prise permet de brancher un casque stéréo standard pour une écoute en privé.

④ **Sélecteur SPEAKERS (14)**
Ce bouton sert à sélectionner l'enceinte qui émettra le son. Vous avez le choix entre quatre options pour les enceintes de sortie : OFF, A, B et A+B.

⑤ **Bouton BASS (16)**
Ce bouton sert à régler le niveau des graves.

⑥ **Bouton TREBLE (16)**
Ce bouton sert à régler le niveau des aigus.

⑦ **Bouton & témoin LOUDNESS (16)**
Ce bouton sert à renforcer les aigus et les graves quand le volume est baissé. Pressez le bouton pour activer ou désactiver la fonction LOUDNESS. Le témoin s'allume quand la fonction LOUDNESS est activée.

⑧ **Bouton de réglage & témoin du volume (15)**
Ce bouton permet de régler le volume du A-9755/A-9555.
Le témoin clignote quand le son est mis en sourdine. Il clignote plus rapidement si une des enceintes est débranchée.

⑨ **Bouton & témoin PURE DIRECT (16)**
Ce bouton active et désactive la fonction PURE DIRECT. Le témoin s'allume quand la fonction PURE DIRECT est activée.

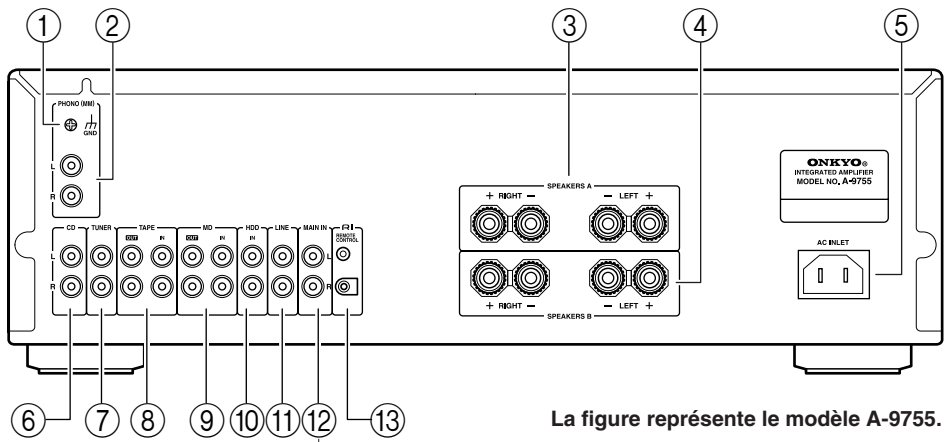
⑩ **Bouton & témoin POWER AMP DIRECT (MAIN IN) (17) (A-9755 uniquement)**
Quand le A-9755 est utilisé comme amplificateur de puissance avec un préamplificateur séparé, ce bouton sert à régler la fonction MAIN IN.
Le témoin s'allume quand la fonction MAIN IN est activée.

⑪ **Sélecteur de source d'entrée (15)**
Ce bouton sert à sélectionner l'une des sources d'entrée suivantes : LINE, HDD, PHONO, CD, TUNER, TAPE, ou MD.

⑫ **Témoin de sélection de source d'entrée (15)**
Ces témoins indiquent la source d'entrée sélectionnée.

⑬ **Capteur de télécommande (9)**
Ce capteur reçoit les signaux de la télécommande.

Panneau arrière



La figure représente le modèle A-9755.

(A-9755 uniquement)

① **Borne de mise à la terre**
Cette borne sert à brancher le fil de terre d'une platine disque.

② **Entrée PHONO (MM)**
Cette entrée audio analogique sert à brancher une platine disque avec une cartouche à aimant mobile.

③ **SPEAKERS A**
Ces bornes servent à brancher les enceintes A.

④ **SPEAKERS B**
Ces bornes servent à brancher les enceintes B.

⑤ **AC INLET**
Ce connecteur permet de brancher le cordon d'alimentation fourni. (Voir page 5.)

⑥ **Entrée CD**
Cette entrée audio analogique permet de brancher la sortie audio analogique d'un lecteur de CD.

⑦ **Entrée TUNER**
Cette entrée audio analogique permet de brancher la sortie audio analogique d'un tuner.

⑧ **TAPE IN/OUT**
Cette entrée et cette sortie audio analogiques permettent de brancher une platine cassette ayant une entrée et une sortie audio analogiques.

⑨ **MD IN/OUT**
Cette entrée et cette sortie audio analogiques permettent de brancher un enregistreur de MD ayant une entrée et une sortie audio analogiques.

⑩ **HDD IN**
Cette entrée audio analogique permet de brancher la sortie audio analogique d'un appareil (RI Dock, etc.).

⑪ **Entrée LINE**
Cette entrée audio analogique permet de brancher la sortie audio analogique d'un appareil (téléviseur, etc.).

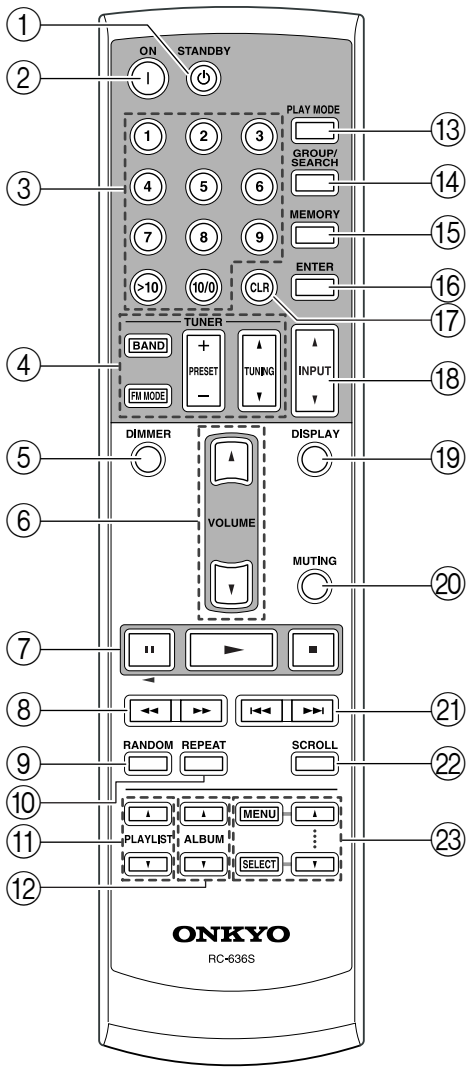
⑫ **MAIN IN (A-9755 uniquement)**
Cette entrée analogique sert à brancher un préamplificateur séparé si vous voulez utiliser le A-9755 comme amplificateur de puissance.

Attention :
Ne branchez pas d'appareil n'ayant pas de commande du volume de sortie (lecteur de CD par exemple) car le son sera émis au volume maximum et risque d'endommager le A-9755 et vos enceintes.

⑬ **Prises RI REMOTE CONTROL**
Ces prises RI (Remote Interactive) peuvent être branchées aux prises RI d'autres appareils Onkyo. La télécommande du A-9755/A-9555 permet alors de piloter tous vos appareils. Pour utiliser le RI, vous devez effectuer un branchement analogique entre le A-9755/A-9555 et chaque appareil.

Pour en savoir plus sur les connexions, voyez pages 10–13.

Télécommande



Les boutons comportant des nombres entre parenthèses commandent le A-9755/A-9555, tandis que les boutons sans nombre entre parenthèses commandent d'autres produits Onkyo branchés au A-9755/A-9555 via une connexion RI. Il peut cependant être impossible de commander certains des produits connectés par RI au moyen de ces boutons. Pour plus d'informations, consultez les manuels correspondants fournis avec les différents appareils.

① **Bouton STANDBY (14)**
Ce bouton permet de mettre le A-9755/A-9555 en mode de veille.

② **Bouton ON (14)**
Ce bouton met le A-9755/A-9555 sous tension.

③ **Boutons numériques**
Ces boutons servent à entrer le numéro de plage d'un appareil CD ou MD. Pour entrer un nombre à un chiffre, pressez le bouton correspondant.
Le bouton [10/0] sert à entrer 10 ou 0. Le bouton [>10] sert à entrer des nombres à 2 chiffres supérieurs à 10.
Consultez le manuel d'instructions fourni avec chaque composant pour plus d'informations.

④ **Boutons TUNER**
Bouton BAND : sélectionne la bande (AM ou FM) pour le tuner.
Bouton FM MODE : sélectionne le mode d'écoute FM (stéréo ou mono) pour le tuner.
Bouton PRESET +/- : sélectionne les stations de radio programmées.
Bouton TUNING [▲]/[▼] : définit la fréquence d'écoute pour le tuner.

⑤ **Bouton DIMMER**
Ce bouton sert à régler la luminosité de l'écran d'un appareil CD.

⑥ **Boutons VOLUME [▲]/[▼] (15)**
Ces boutons servent à régler le volume du A-9755/A-9555.

⑦ **Boutons Pause [❙❙], Play [►], Stop [■]**
Bouton Pause [❙❙] : met en pause la lecture sur un appareil CD, MD ou HDD, lance la lecture reverse sur une platine cassette.
Play [►]: lance la lecture sur un appareil CD, MD, HDD ou une platine cassette.
Stop [■]: arrête la lecture sur un appareil CD, MD, HDD ou une platine cassette.

Remarque :
Si vous avez branché une double platine cassette Onkyo, vous pouvez commander la platine B.

⑧ **Boutons retour & avance rapide [◄◄]/[►►]**
Ces boutons servent au retour et à l'avance rapide sur un appareil CD, MD ou HDD.

⑨ **Bouton RANDOM**
Ce bouton sert à régler la fonction de lecture aléatoire sur un appareil CD, MD ou HDD. Sur une platine cassette, ce bouton sert à passer en mode DOLBY.

*En_A97559555_02.fm 9 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１２分

⑩ **Bouton REPEAT**
Ce bouton sert à régler les fonctions de lecture répétée sur un appareil CD, MD ou HDD. Sur une platine cassette, ce bouton sert à naviguer entre les modes de lecture répétée (une seule face ou les deux faces).

⑪ **Boutons PLAYLIST [▲]/[▼]**
Sélectionne une playlist mémorisée dans le lecteur sur un appareil HDD.

⑫ **Boutons ALBUM [▲]/[▼]**
Sélectionne une album mémorisé dans le lecteur sur un appareil HDD.

⑬ **Bouton PLAY MODE**
Ce bouton règle le mode de lecture sur un appareil MD.

⑭ **Bouton GROUP/SEARCH**
Ce bouton sélectionne des groupes sur un appareil MD. Sur un lecteur CD, il sert à rechercher et à sélectionner un numéro de plage.

⑮ **Bouton MEMORY**
Ce bouton sert à régler la fonction de lecture mémoire sur un appareil CD ou MD. Avec la lecture mémoire, vous pouvez réaliser un programme personnalisé.

⑯ **Bouton ENTER**
Ce bouton sert à confirmer les réglages sur un appareil CD ou MD.

⑰ **Bouton CLR**
Ce bouton sert à supprimer la dernière plage du programme de la fonction mémoire par exemple sur un appareil CD ou MD.

⑱ **Boutons INPUT [▲]/[▼] (15)**
Ces boutons servent à sélectionner l'une des sources d'entrée suivantes : LINE, HDD, PHONO, CD, TUNER, TAPE ou MD.

⑲ **Bouton DISPLAY**
Ce bouton sert à modifier les informations affichées sur un appareil CD ou MD. Quand la source d'entrée est « HDD », ce bouton allume le rétroéclairage de l'écran de l'appareil HDD.

⑳ **Bouton MUTING (15)**
Ce bouton coupe le son du A-9755/A-9555.

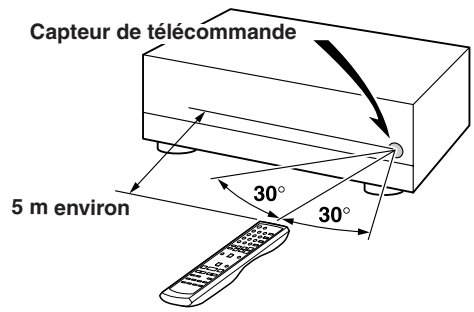
㉑ **Boutons précédent & suivant [⏮]/[⏭]**
Ces boutons servent à sélectionner la plage précédente ou suivante sur un appareil CD, MD ou HDD. Pressez-les à plusieurs reprises pour sélectionner des plages précédentes ou suivantes. Sur une platine cassette, ils servent au rembobinage et à l'avance rapide.

㉒ **Bouton SCROLL**
Ce bouton sert à faire défiler le texte affiché sur un appareil MD. Quand la source d'entrée est « HDD », ce bouton allume le rétroéclairage de l'écran de l'appareil HDD.

㉓ **Boutons MENU, SELECT, [▲]/[▼]**
Bouton MENU : affiche le menu de l'appareil HDD.
Bouton SELECT : confirme l'option dans le menu de l'appareil HDD.
Boutons [▲]/[▼] : sélectionnent l'option dans le menu appareil HDD.

Utilisation de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur infrarouge.



Remarques :

- Si l'A-9755/A-9555 est exposé aux rayons directs du soleil ou à des lumières fluorescentes, il pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement.
- L'utilisation d'une autre télécommande du même type dans la même pièce ou la présence d'un appareil émettant des rayons infrarouge à proximité de l'A-9755/A-9555 peut provoquer des interférences.
- Ne posez jamais d'objet (livres, etc.) sur la télécommande car cela risquerait d'enfoncer accidentellement une touche et de vider les piles.
- Si vous placez l'A-9755/A-9555 dans un meuble muni d'une porte en verre fumé, l'appareil pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement.
- Si un obstacle se trouve entre la télécommande et le capteur de télécommande du A-9755/A-9555, l'appareil ne captera pas les signaux de la télécommande.

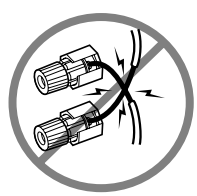
Connexion du A-9755/A-9555

Connexion des enceintes

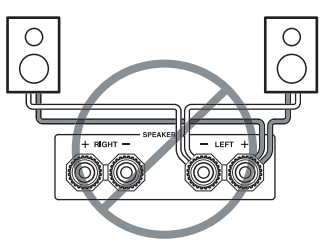
Précautions lors de la connexion des enceintes

Vous pouvez brancher un ou deux jeux d'enceintes (A/B) au A-9755/A-9555, et sélectionner le jeu qui émettra le son ou utiliser les deux jeux en même temps. Veillez à brancher pour l'enceinte A et l'enceinte B les fils gauche et droite par paires. Si vous branchez uniquement le canal gauche ou le canal droit, aucun son ne sera émis. Si le contact électrique du branchement est mauvais, le témoin volume clignote rapidement lorsque l'appareil est sous tension.

- **Branchement d'un jeu d'enceintes (A ou B) :** Branchez uniquement des enceintes ayant une impédance de 4 ohms ou plus (16 ohms maximum). Si vous utilisez des enceintes d'une impédance plus basse ou si vous utilisez l'A-9755/A-9555 à des niveaux élevés de façon prolongée, le circuit de protection interne peut se déclencher.
- **Branchement de deux jeux d'enceintes (A et B) :** Branchez uniquement des enceintes ayant une impédance de 8 ohms ou plus (16 ohms maximum). Si vous utilisez des enceintes d'une impédance plus basse ou si vous utilisez l'A-9755/A-9555 à des niveaux élevés de façon prolongée, le circuit de protection interne peut se déclencher.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer les connexions.
- Lisez les instructions figurant dans le manuel des enceintes.
- Soyez attentif à la polarité des câbles d'enceinte. Reliez la borne de pôle positif (+) uniquement au pôle positif (+) de l'enceinte et la borne de pôle négatif (–) uniquement au pôle négatif (–) de l'enceinte. Une inversion de la polarité produit un déphasage qui diminue la qualité sonore.
- Evitez les câbles de longueur excessive et les câbles trop minces car cela pourrait affecter le son.
- Veillez en outre à ce que les fils ne court-circuitent pas les pôles positif et négatif. Sans cela, vous risquez d'endommager le A-9755/A-9555.

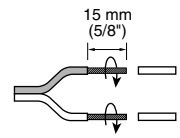


- Ne connectez pas plus d'un seul fil à chaque borne d'enceinte. Sans cela, vous risquez d'endommager le A-9755/A-9555.
- Ne branchez pas une enceinte à plus d'une paire de bornes d'enceinte.



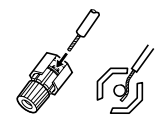
Connexion des câbles d'enceinte

1 **Dénudez environ 15 mm (5/8") de gaine aux deux extrémités des câbles d'enceinte et torsadez les fils aussi fermement que possible.**



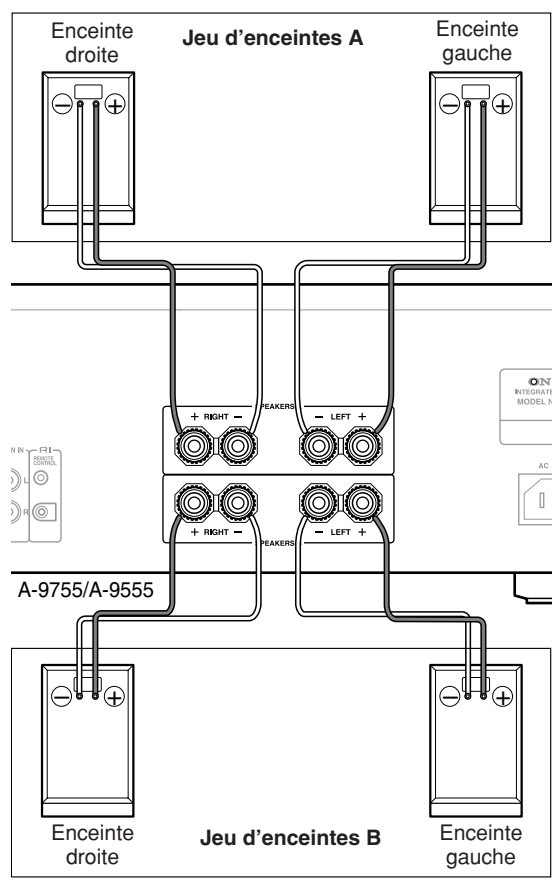
2 **Dévissez la vis de la borne.**

3 **Insérez la portion dénudée du fil aussi loin que possible dans l'ouverture.**



4 **Resserrez la vis de la borne.**

L'illustration ci-dessous indique la correspondance entre les enceintes et chaque paire de bornes.



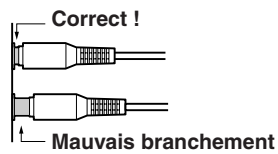
Avant d'effectuer les branchements

- Consultez toujours les instructions d'utilisation de l'appareil que vous raccordez.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur la prise secteur avant d'avoir effectué correctement tous les branchements.
- Ne liez pas les câbles audio aux cordons d'alimentation ou aux câbles d'enceintes. Cela pourrait réduire la qualité sonore.
- Pour éviter des interférences, éloignez les câbles d'alimentation et d'enceintes de l'antenne du tuner.

Code de couleur des fiches RCA pour appareils audio

- Les fiches rouges correspondent au canal droite et les fiches blancs au canal gauche.

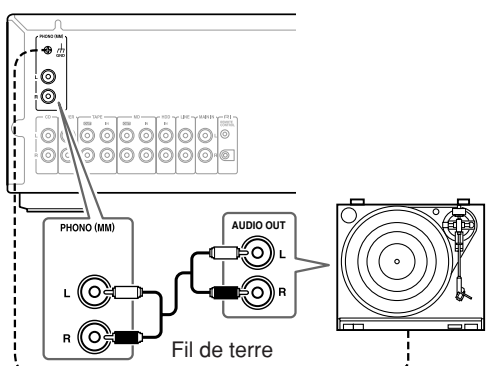
- Enfoncez chaque fiche à fond pour obtenir une connexion fiable (des connexions lâches peuvent provoquer du bruit ou des dysfonctionnements).



Appareils audio

Connexion d'une platine disque

Les prises d'entrée PHONO du A-9755/A-9555 servent à brancher des platines disque à cartouches à aimant mobile (MM).
Utilisez un câble audio analogique pour brancher les prises PHONO L/R du A-9755/A-9555 aux prises de sortie audio de la platine, comme indiqué sur la figure.

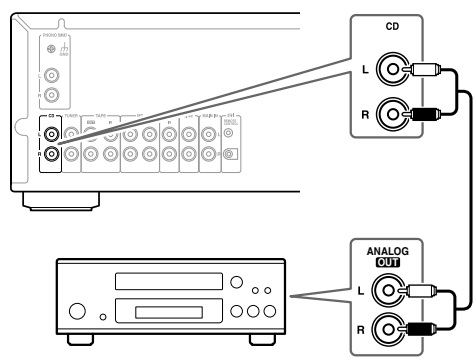


Remarques :

- Si la platine disque a un câble de terre, branchez-le à la borne GND du A-9755/A-9555. Avec certaines platines, le branchement d'un câble de terre peut causer un ronflement. Dans ce cas, débranchez-le.
- Si la platine a une cartouche de type MC (à bobine mobile), vous devez utiliser un préamplificateur phono MC du commerce. Dans ce cas, branchez la platine disque à l'entrée phono du préamplificateur et branchez la sortie phono du préamplificateur aux prises PHONO L/R du A-9755/A-9555.

Connexion d'un lecteur CD

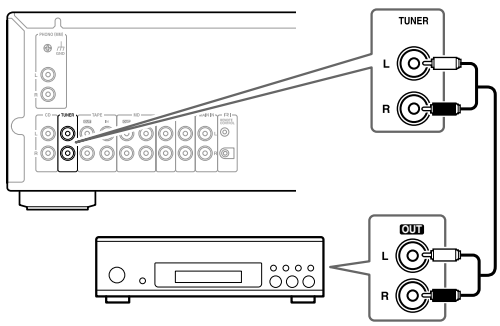
Servez-vous d'un câble audio analogique pour relier les prises CD L/R du A-9755/A-9555 aux prises de sorties audio analogiques du lecteur CD, comme indiqué sur la figure.



Connexion du A-9755/A-9555—*Suite*

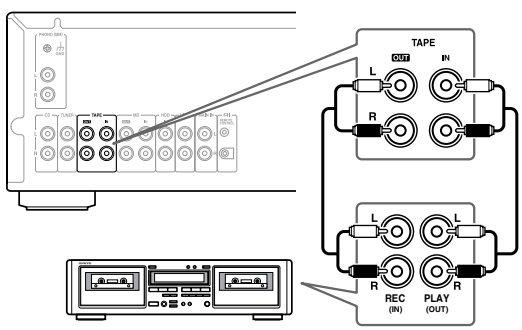
Branchement d'un tuner

Servez-vous d'un câble audio analogique pour relier les prises TUNER L/R du A-9755/A-9555 aux prises de sorties audio analogiques du tuner, comme indiqué sur la figure.



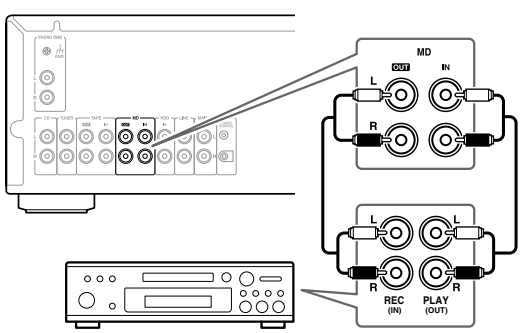
Connexion d'une platine cassette

Servez-vous d'un câble audio analogique pour relier les prises TAPE IN L/R du A-9755/A-9555 aux prises de sortie audio analogiques de la platine cassette. Servez-vous d'un autre câble audio analogique pour relier les prises TAPE OUT L/R du A-9755/A-9555 aux prises d'entrée audio analogique de la platine à cassette.



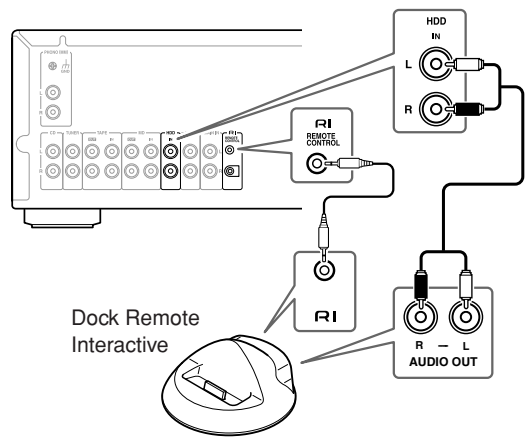
Branchement d'un enregistreur MD

Servez-vous d'un câble audio analogique pour relier les prises MD IN L/R du A-9755/A-9555 aux prises de sortie audio analogiques de l'enregistreur MD. Servez-vous d'un autre câble audio analogique pour relier les prises MD OUT L/R du A-9755/A-9555 aux prises d'entrée audio analogique de l'enregistreur MD.



Branchement d'un dock Remote Interactive (RI Dock)

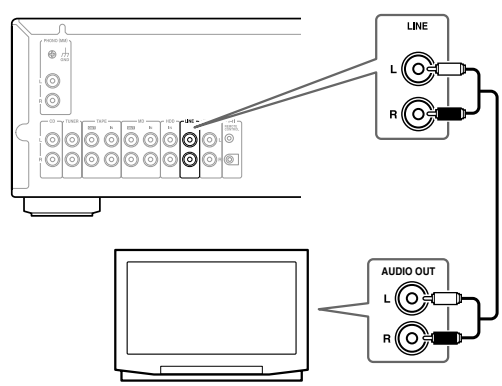
Utilisez un câble audio analogique pour brancher les prises HDD IN L/R du A-9755/A-9555 aux prises de sortie audio analogique du RI Dock et utilisez un câble RI pour brancher la prise RI du A-9755/A-9555 à la prises RI du RI Dock, comme indiqué.



Remarque :
Si vous utilisez le dock Remote Interactive Onkyo (DS-A1), basculez l'interrupteur RI MODE placé sous l'appareil sur « HDD ».

Branchement d'un téléviseur ou d'un autre appareil avec une sortie audio

Servez-vous d'un câble audio analogique pour relier les prises LINE L/R du A-9755/A-9555 aux prises de sorties audio analogiques du téléviseur ou d'un autre appareil, comme indiqué sur la figure.

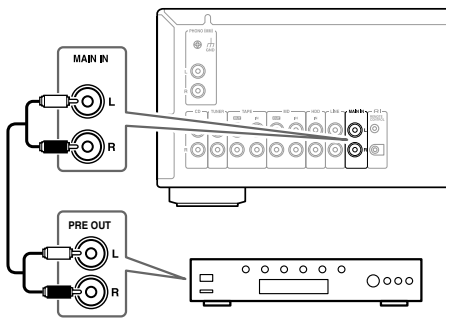


Remarque :
Si votre téléviseur n'a pas de sortie audio, vous pouvez brancher le A-9755/A-9555 à une sortie audio sur votre magnétoscope et utiliser son tuner.

Connexion du A-9755/A-9555—*Suite*

Branchement d'un préamplificateur (A-9755 uniquement)

Le A-9755 peut être utilisé comme amplificateur de puissance avec un préamplificateur séparé.
Dans ce cas, utilisez un câble audio analogique pour brancher les prises MAIN IN du A-9755 aux prises de sortie du préamplificateur.
Branchez les enceintes au A-9755 et branchez les appareils lecteurs au préamplificateur.



Remarques :

- Ne branchez pas d'appareil n'ayant pas de commande du volume de sortie car le son sera émis au volume maximum et risque d'endommager le A-9755 et vos enceintes.
- Pour activer la fonction MAIN IN, pressez le bouton [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)] pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin s'allume (page 17).

Branchement des appareils RI

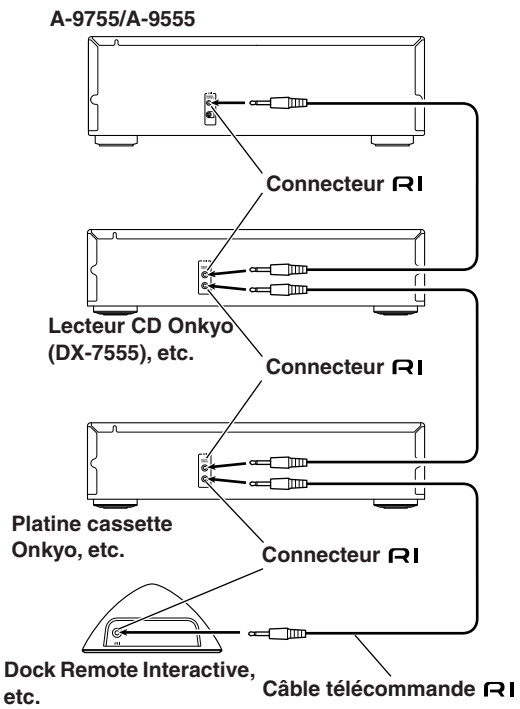
Si vous branchez d'autres appareils Onkyo au A-9755/A-9555 avec les câbles RI et audio adaptés, vous pouvez utilisez les fonctions système ci-après. Les câbles RI sont des câbles spéciaux destinés uniquement à l'utilisation avec des produits Onkyo. (Aucun câble RI n'est fourni avec le A-9755/A-9555).

Mise sous tension automatique
Quand vous mettez l'appareil sous tension ou lancez la lecture sur un appareil branché au A-9755/A-9555, le A-9755/A-9555 s'allume automatiquement. Si vous mettez le A-9755/A-9555 en veille, tous les appareils connectés se mettent également en veille. (Pour cette opération, l'interrupteur POWER du A-9755/A-9555 doit être réglé sur ON.)

Choix automatique de la source d'entrée
Quand vous lancez la lecture sur un appareil audio branché via RI, l'A-9755/A-9555 sélectionne automatiquement l'appareil en question comme source d'entrée.

Fonctionnement avec la télécommande
Vous pouvez commander tous les appareils de votre système à l'aide de la télécommande du A-9755/A-9555. Voir page 8 pour plus d'informations.
La connexion RI (« Remote Interactive ») permet de piloter un autre élément Onkyo compatible RI (lecteur CD, tuner, etc.) avec la télécommande du A-9755/A-9555.

- **Pour utiliser le RI, vous devez effectuer un branchement analogique entre le A-9755/A-9555 et chaque appareil audio.**

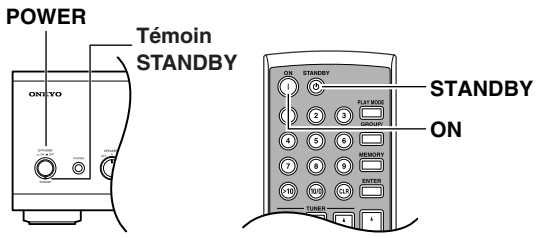


Remarques :

- Enfoncez chaque fiche à fond dans la prise pour obtenir une connexion fiable.
- Utilisez exclusivement des câbles spéciaux RI pour les connexions RI. (Aucun câble RI n'est fourni avec le A-9755/A-9555).
- Le A-9755/A-9555 est doté de deux prises RI. Elles sont identiques, vous pouvez utiliser indifféremment l'une ou l'autre.
- Les prises RI doivent être branchées uniquement à des appareils Onkyo. Si vous les branchez à des appareils d'autres marques, elles risquent de causer des dysfonctionnements.
- Certains éléments n'offrent pas toutes les fonctions RI. Pour plus d'informations, consultez les modes d'emploi fournis avec les autres appareils Onkyo.
- Lorsque vous utilisez le A-9755 comme amplificateur de puissance (fonction MAIN IN), les fonctions système RI ne sont pas disponibles.

Écoute de sources audio

Mise sous tension du A-9755/A-9555



1 A-9755/A-9555

Appuyez sur l'interrupteur [POWER].

Le A-9755/A-9555 conserve le mode d'alimentation (marche ou veille) réglé lors du dernier arrêt de l'amplificateur.

Remarques :

- Le A-9755/A-9555 est fourni avec l'interrupteur [Power] sur la position OFF (■). Lorsque du premier branchement du cordon d'alimentation ou que l'interrupteur [POWER] est mis sur ON (▬), le A-9755/A-9555 s'allume.
- Quand il est mis en marche, le A-9755/A-9555 n'émet aucun son pendant cinq secondes environ. Ceci permet aux circuits de se stabiliser.

2 Télécommande

Pour mettre le A-9755/A-9555 en veille, pressez le bouton [STANDBY] de la télécommande.

Le témoin STANDBY s'allume.

Pour allumer le A-9755/A-9555, pressez le bouton [ON] de la télécommande.

L'indicateur de STANDBY s'éteint.

Si le A-9755/A-9555 est relié à d'autres appareils via RI, pressez le bouton [ON] de la télécommande une fois pour allumer le A-9755/A-9555 et pressez-le à nouveau pour allumer les autres appareils.

Pour allumer simultanément tous les appareils du système :

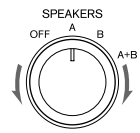
Vous pouvez régler le A-9755/A-9555 de façon à ce que tous les appareils connectés par RI s'allument d'une seule pression sur le bouton [ON] de la télécommande. Pour ce faire, allumez le A-9755/A-9555 puis maintenez enfoncé le bouton [ON] de la télécommande pendant 16 jusqu'à ce que le A-9755/A-9555 passe en mode veille. Vous pourrez alors allumer le A-9755/A-9555 et tous les appareils du système d'une seule pression sur le bouton [ON] de la télécommande.

Si vous souhaitez rétablir le réglage d'origine, réinitialisez le A-9755/A-9555. Pour plus d'informations sur la réinitialisation, consultez le paragraphe « Réinitialisation » page 19.

Remarque :

Pour arrêter entièrement le A-9755/A-9555, mettez l'interrupteur [POWER] en position OFF (■).

Sélection des enceintes



Vous pouvez sélectionner le jeu d'enceintes qui émettra le son.

OFF : sélectionnez « OFF », si vous ne branchez aucune enceinte.

A : pour que le son soit émis par les enceintes branchées aux bornes SPEAKERS A, mettez le sélecteur SPEAKERS sur la position « A ».

B : pour que le son soit émis par les enceintes branchées aux bornes SPEAKERS B, mettez le sélecteur SPEAKERS sur la position « B ».

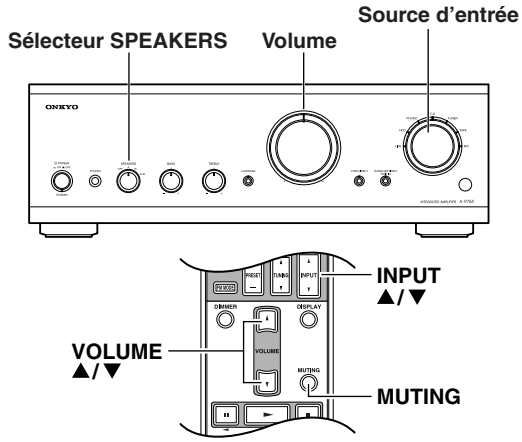
A+B : pour que le son soit émis par toutes les enceintes connectées, mettrez le sélecteur SPEAKERS sur la position « A+B ».

Remarque :

Si le témoin de volume clignote rapidement, assurez-vous que les enceintes sont branchées correctement.

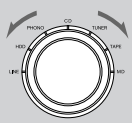
*En_A97559555_02.fm 15 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１２分

Écoute des différents appareils

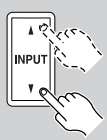


1 **Tournez le sélecteur d'entrée pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez écouter.**

A-9755/A-9555



Télécommande

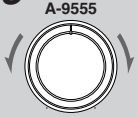


LINE : sélectionnez pour écouter l'appareil connecté aux prises LINE.
HDD : sélectionnez pour écouter l'appareil connecté aux prises HDD.
PHONO : sélectionnez pour écouter la platine disque connectée aux prises PHONO.
CD : sélectionnez pour écouter l'appareil connecté aux prises CD.
TUNER : sélectionnez pour écouter l'appareil connecté aux prises TUNER.
TAPE : sélectionnez pour écouter l'appareil connecté aux prises TAPE IN.
MD : sélectionnez pour écouter l'appareil connecté aux prises MD IN.
Si vous effectuez la sélection avec la télécommande, utilisez les boutons INPUT [▲]/[▼].

2 **Lancez la lecture sur la source sélectionnée.**

3 **Pour régler le volume, utilisez le bouton de réglage du volume du A-9755/A-9555 ou les boutons VOLUME [▲]/[▼] de la télécommande.**

A-9755/ A-9555



Télécommande

VOLUME

Tournez le bouton de réglage du volume dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens antihoraire pour le baisser.

Remarque :
Lorsque vous utilisez le A-9755 comme amplificateur de puissance (fonction MAIN IN), le réglage du volume n'a aucun effet.

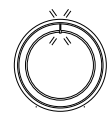
Mise en sourdine du A-9755/A-9555 (télécommande uniquement)

Cette fonction permet de couper temporairement le son de l'A-9755/A-9555.

1 **Pressez le bouton [MUTING] de la télécommande.**

MUTING

Le A-9755/A-9555 est mis en sourdine. Le témoin de volume clignote.

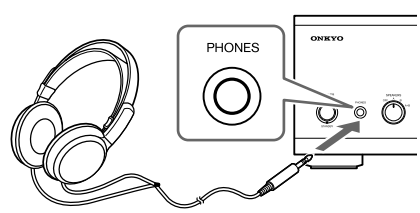


Pour désactiver la mise en sourdine du A-9755/A-9555, pressez à nouveau le bouton [MUTING].

Remarques :
- La fonction de mise en sourdine est annulée si les boutons VOLUME de la télécommande sont pressés ou si le A-9755/A-9555 est mis en veille.
- Lorsque vous utilisez le A-9755 comme amplificateur de puissance (fonction MAIN IN), la fonction de mise en sourdine est désactivée.

Utilisation d'un casque

Vous pouvez brancher un casque d'écoute stéréo du commerce (fiche casque 1/4") à la prise PHONES du A-9755/A-9555 pour une écoute en privé.

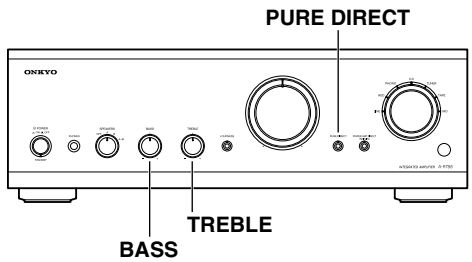


Remarques :
- Réglez le volume à la valeur minimum avant de brancher le casque d'écoute.
- Toute les enceintes branchées sont désactivées tant que la fiche du casque est insérée dans la prise PHONES.
- Le casque n'émet aucun son si la fonction MAIN IN est activée.

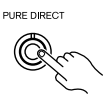
*En_A97559555_02.fm 16 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１２分

Utilisation des correcteurs de tonalité

Lorsque la fonction MAIN IN est activée, les boutons de réglage de la tonalité du A-9755 n'ont aucun effet.

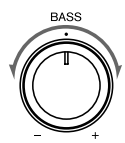


Réglage de la fonction PURE DIRECT



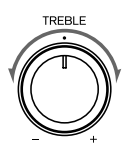
Le bouton [PURE DIRECT] active ou désactive la fonction PURE DIRECT. Quand la fonction PURE DIRECT est désactivée, les boutons de réglage de la tonalité peuvent être utilisés pour régler le son et le témoin PURE DIRECT s'éteint.
Quand la fonction PURE DIRECT est activée, les réglages de tonalité sont bypassés pour que vous puissiez entendre un son très pur. Le témoin PURE DIRECT s'allume.

Réglage des graves



Le bouton BASS règle les graves. Tournez-le vers le haut pour augmenter les graves. Tournez-le vers le bas pour réduire les graves. En règle générale, il devrait être réglé au milieu.

Réglage des aigus



Le bouton TREBLE règle les aigus. Tournez-le vers le haut pour augmenter les aigus. Tournez-le vers le bas pour réduire les aigus. En règle générale, il devrait être réglé au milieu.

Bouton Loudness

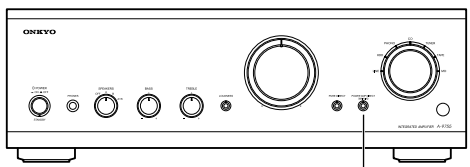
En pressant le bouton [LOUDNESS], les aigus et les graves sont renforcés lorsque le volume est baissé. Utilisez ce bouton en fonction de la source sonore et de la zone d'écoute. Il sert à étoffer les effets sonores naturels des aigus et des graves.
Le témoin s'allume quand la fonction LOUDNESS est activée.

- Lorsque vous utilisez le A-9755 comme amplificateur de puissance (fonction MAIN IN), le réglage Loudness ne fonctionne pas.
- Quand la fonction PURE DIRECT est activée, le réglage Loudness est désactivé.

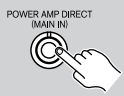
*En_A97559555_02.fm 17 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１２分

Utilisation de la fonction MAIN IN (A-9755 uniquement)

Vous pouvez utiliser le A-9755 comme amplificateur de puissance avec un préamplificateur séparé. Pour en savoir plus sur les connexions, voyez page 13.



1



Pressez le bouton [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)] pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin MAIN IN s'allume.

La fonction MAIN IN est appelée et le témoin MAIN IN s'allume.
Lorsque la fonction MAIN IN est activée, seul l'audio des appareils reliés au préamplificateur est émis.
Pour désactiver la fonction MAIN IN, pressez le bouton [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)] pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin MAIN IN s'éteigne.

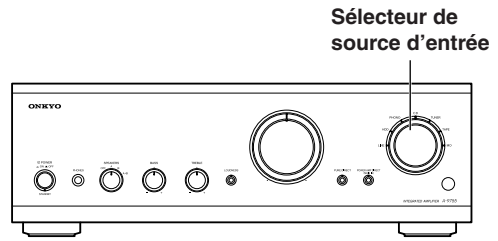
Remarques :

- Ne branchez pas d'appareils n'ayant pas de réglage du volume aux prises MAIN IN et n'utilisez pas la fonction MAIN IN car le son sera émis au volume maximum et risque d'endommager le A-9755 et vos enceintes.
- Lorsque la fonction MAIN IN est activée, les boutons de réglage du volume du A-9755 n'ont aucun effet. Avant de désactiver la fonction MAIN IN assurez-vous que le volume n'est pas trop fort pour éviter toute surprise retentissante.
- Quand la fonction MAIN IN est activée, les fonctions suivantes du A-9755 sont désactivées :
  - Réglage du volume
  - Sélecteur d'entrée
  - Commande avec la télécommande
  - Fonction RI
  - Réglage LOUDNESS
  - Enregistrement
  - Mise en sourdine

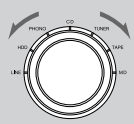
  Utilisez le préamplificateur connecté pour exécuter certaines de ces fonctions (réglage du volume, sélection de l'entrée et mise en sourdine). Les boutons [STANDBY] et [ON] de la télécommande fonctionnent même quand la fonction MAIN IN est activée.

Enregistrement

Les législations en matière de copyright interdisent toute utilisation sortant du cadre privé d'enregistrements d'œuvres protégées par des droits d'auteur sans le consentement préalable du détenteur de ces droits.



1



Utilisez le sélecteur de source d'entrée pour choisir l'appareil à partir duquel vous souhaitez enregistrer.

2

Préparez l'enregistreur :

- Réglez l'enregistreur de façon à ce qu'il soit prêt à enregistrer.
- Si nécessaire, réglez le niveau d'enregistrement sur l'enregistreur.
- Consultez le manuel de l'enregistreur pour plus d'informations.

3

Lancez la lecture de l'appareil sélectionné au point 1.

Remarque :
Si vous choisissez une autre source d'entrée pendant l'enregistrement, c'est la nouvelle source d'entrée qui est enregistrée.

Remarques :

- Vous pouvez enregistrer sur un enregistreur branché aux prises MD OUT ou TAPE OUT L/R.
- Le correcteur de tonalité n'a aucun effet sur le signal enregistré.
- Lorsque vous utilisez le A-9755 comme amplificateur de puissance (fonction MAIN IN), l'enregistrement est impossible.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'utilisation du A-9755/A-9555, cherchez-en la solution ici. Si cela ne permet pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur Onkyo.

Alimentation

Impossible de mettre le A-9755/A-9555 sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché à une prise de courant (page 5).
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez au moins 10 secondes avant de le rebrancher.
- Par défaut, une pression sur le bouton [ON] de la télécommande n'allume pas tous les appareils du système. Vous devez presser à nouveau le bouton [ON] de la télécommande. Vous pouvez également régler le A-9755/A-9555 de façon à ce que tous les appareils s'allument en même temps (page 14).

Le témoin STANDBY clignote.

- Le circuit de protection de l'amplificateur est activé. Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise murale et contactez votre distributeur Onkyo.

Son

Le son est très bas ou inaudible.

- Si le A-9755 est utilisé comme amplificateur de puissance (le témoin MAIN IN s'allume), le son provenant des appareils reliés au préamplificateur est émis. Pour émettre le son d'un appareil qui est branché au A-9755 ou pour utiliser le A-9755 comme préamplificateur, pressez le bouton [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)] pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin MAIN IN s'éteigne (page 17).
- Assurez-vous que les fiches audio sont bien enfoncées (page 11).
- Vérifiez que les entrées et sorties de tous les éléments sont correctement branchées.
- Vérifiez que la polarité des câbles d'enceintes est correcte et que les portions dénudées des fils sont bien en contact avec la partie métallique de chaque borne d'enceinte (page 10).
- Vérifiez que vous avez choisi la source d'entrée correcte (page 15).
- Si le témoin de volume clignote lentement, pressez le bouton [MUTING] de la télécommande pour désactiver la mise en sourdine du A-9755/A-9555 (page 15).
- Vérifiez qu'aucun câble n'est plié, tordu ni endommagé.
- Pour utiliser une platine disque avec une cartouche MC (à bobine mobile), vous devez utiliser un préamplificateur phono MC du commerce (page 11).
- Si le témoin de volume clignote rapidement, il se peut que les enceintes ne soient pas branchées au A-9755/A-9555. Veillez à effectuer correctement les branchements nécessaires et réglez à nouveau l'interrupteur [POWER] en position ON (pages 10, 14).
- Vérifiez que le sélecteur SPEAKERS est réglé correctement. Si « OFF » est sélectionné, aucun son ne sera émis par les enceintes (page 14).

Bruit audible.

- N'attachez pas les câbles audio avec les cordons d'alimentation ni les câbles d'enceintes dans un même faisceau car cela pourrait nuire à la qualité du son.
- Un câble audio capte peut-être des interférences. Changez la position des câbles.

Les correcteurs de tonalité n'ont aucun effet.

- Si le témoin PURE DIRECT est allumé, la fonction PURE DIRECT est activée et les correcteurs de tonalité n'ont aucun effet. Pressez le bouton [PURE DIRECT] pour désactiver la fonction. Le témoin PURE DIRECT s'éteint (page 16).

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Vérifiez que les piles sont installées conformément aux indications de polarité (page 5).
- Installez des piles neuves. Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents (page 5).
- Vérifiez que la télécommande n'est pas trop éloignée du A-9755/A-9555 et qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande du A-9755/A-9555 (page 9).
- Veillez à ce que le A-9755/A-9555 ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ou à des lumières fluorescentes. Déplacez-le si nécessaire (page 9).
- Si le A-9755/A-9555 est rangé dans un meuble dont les portes sont en verre teinté, la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement quand ces portes sont fermées (page 9).

Impossible de piloter d'autres éléments.

- S'il s'agit d'un élément d'Onkyo, vérifiez que le câble RI et le câble audio analogique sont correctement branchés. Il ne suffit pas de connecter uniquement le câble RI (page 13).

Dépannage—*Suite*

Enregistrement

Impossible d'enregistrer.

- Il est impossible d'enregistrer à partir de l'appareil branché aux prises MAIN IN.
- Lorsque vous utilisez le A-9755 comme amplificateur de puissance (fonction MAIN IN), l'enregistrement est impossible.

Autres

Le bouton de réglage du volume n'a aucun effet.

- Lorsque vous utilisez le A-9755 comme amplificateur de puissance (fonction MAIN IN), le réglage du volume n'a aucun effet. Réglez le volume sur le préamplificateur relié.

La fonction de mise en sourdine ne fonctionne pas.

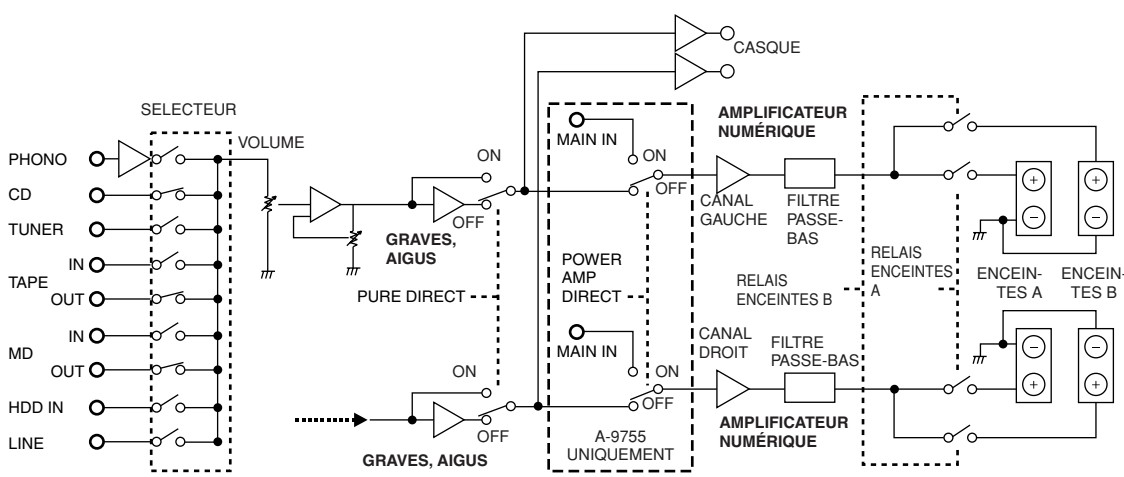
- Lorsque vous utilisez le A-9755 comme amplificateur de puissance (fonction MAIN IN), la fonction de mise en sourdine ne fonctionne pas. Utilisez la fonction de mise en sourdine du préamplificateur relié.

Le A-9755/A-9555 comporte un microprocesseur pour le traitement du signal et les fonctions de pilotage. Dans des cas rarissimes, la présence de fortes interférences, de bruit d'une source externe ou d'électricité statique peut bloquer le microprocesseur. Si vous rencontrez ce phénomène exceptionnel, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez au moins 10 secondes et rebranchez l'appareil au secteur.

Onkyo décline toute responsabilité pour des dommages (notamment les coûts de location de CD) résultant d'un enregistrement raté suite à un dysfonctionnement de l'appareil. Avant d'enregistrer des données importantes, vérifiez que l'enregistreur fonctionne correctement.

Réinitialisation :
Pour rétablir les réglages d'usine du A-9755/A-9555, pressez le bouton [LOUDNESS] en maintenant enfoncé le bouton [PURE DIRECT] puis relâchez les deux boutons. Les témoins de sélection de source d'entrée s'allument pendant une seconde, puis le A-9755/A-9555 passe en mode marche.

A-9755/A-9555 SCHÉMA FONCTIONNEL



Fiche technique

	A-9755	*A-9555*
Puissance:	150 W + 150 W (8 Ω, 1 kHz, DIN) 300 W + 300 W (4 Ω, 1 kHz, JEITA)	100 W + 100 W (8 Ω, 1 kHz, DIN) 200 W + 200 W (4 Ω, 1 kHz, JEITA)
Puissance dynamique:	330 W + 330 W (3 Ω, avant) 270 W + 270 W (4 Ω, avant) 170 W + 170 W (8 Ω, avant)	230 W + 230 W (3 Ω, avant) 200 W + 200 W (4 Ω, avant) 120 W + 120 W (8 Ω, avant)
DHT (distorsion harmonique totale):	0,08 % (1 kHz, 1 W)	0,08 % (1 kHz, 1 W)
Facteur d'atténuation:	25 (avant, 1 kHz, 8 Ω)	25 (avant, 1 kHz, 8 Ω)
Sensibilité d'entrée et impédance:	200 mV, 50 kΩ (CD) 2,5 mV, 50 kΩ (PHONO MM)	200 mV, 50 kΩ (CD) 2,5 mV, 50 kΩ (PHONO MM)
Niveau de sortie et impédance:	200 mV, 2,2 kΩ (REC OUT)	200 mV, 2,2 kΩ (REC OUT)
Surcharge phono:	70 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)	70 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)
Réponse en fréquence:	10 Hz–60 kHz, +1 dB–3 dB (CD)	10 Hz–60 kHz, +1 dB–3 dB (CD)
Correcteur de tonalité:	+10 dB, –10 dB, 100 Hz (BASS) +10 dB, –10 dB, 20 kHz (TREBLE) +10 dB, 50 Hz (LOUDNESS) +2 dB, 10 kHz (LOUDNESS)	+10 dB, –10 dB, 100 Hz (BASS) +10 dB, –10 dB, 20 kHz (TREBLE) +10 dB, 50 Hz (LOUDNESS) +2 dB, 10 kHz (LOUDNESS)
Rapport signal/bruit (S/N):	100 dB (CD, IHF-A) 70 dB (PHONO, IHF-A)	100 dB (CD, IHF-A) 70 dB (PHONO, IHF-A)
Impédance des enceintes:	4–16 Ω	4–16 Ω
Alimentation:	CA 230-240 V, 50 Hz CA 220-230 V, 50/60 Hz	CA 230-240 V, 50 Hz CA 220-230 V, 50/60 Hz CA 120 V, 60 Hz
Consommation:	125 W	120 W
Consommation en veille:	0,3 W	0,3 W
Dimensions (l × H × P):	435 × 144 × 431 mm	435 × 148 × 431 mm
Poids:	17,6 kg	13,0 kg
Entrées analogiques:	PHONO, CD, TUNER, TAPE, MD, HDD, LINE, MAIN IN	PHONO, CD, TUNER, TAPE, MD, HDD, LINE
Sorties analogiques:	MD, TAPE	MD, TAPE
Sorties enceintes:	2 (A, B)	2 (A, B)
Casque:	1	1

Les spécifications et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

*En_A97559555_02.fm 21 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１２分

Mémo

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA (O PANEL POSTERIOR). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERIA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.

El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de “tensiones peligrosas” no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas

El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operatión y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. Tenga en cuenta los fines de seguridad de los conectores con derivación a masa y / o polarizados. Los conectores polarizados tienen dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con derivación a masa tiene dos contactos con un tercero para derivar a masa. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, acuda a un técnico electricista cualificado para que le substituya la toma obsoleta.
10. Evite que el cable de alimentación pueda ser pisado o atrapado, en especial en los conectores, y en los puntos en que sale del aparato.
11. Use sólo los accesorios / conexiones especificados por el fabricante.
12. Use sólo el soporte, trípode, abrazadera o mesa indicados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Si utiliza una mesilla con ruedas, tenga cuidado, al desplazar el conjunto de mesilla / aparato, ya que si se vuelca podría recibir lesiones.

13. Desconecte este aparato si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
14. Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando ha recibido algún tipo de daño, como por ejemplo si el cable de alimentación ha sufrido daños, si se ha derramado algún líquido en el interior del aparato o si éste ha quedado expuesto a la lluvia o humedad y no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15. Daños que requieren reparación
    Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:
    A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
    B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
    C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
    D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
    E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y
    F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación
16. Introducción de objetos sólidos y líquidos
    No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas.
    El equipo no se debería exponer a gotas ni a salpicaduras y nunca debería colocar objetos que contengan líquidos, como los floreros, encima de éste.
    No coloque velas ni otros objetos incandescentes encima de la unidad.
17. Baterías
    Tenga en cuenta los aspectos ambientales y siga las regulaciones locales a la hora de desechar las baterías.
18. Si instala el aparato en una instalación empotrada, como en una estantería o en una librería, asegúrese de que esté bien ventilado.
    Deje 20 cm de espacio libre por encima y por los lados y 10 cm en la parte posterior. El borde posterior del estante o el tablero de encima del aparato debería estar a unos 10 cm del panel posterior o de la pared, de forma que deje un espacio libre para que el aire caliente pueda circular.

Precauciones

1. **Copyright de las grabaciones**—A menos que se utilice de forma exclusivamente personal, la grabación de material sujeto a copyright es ilegal sin el permiso del propietario del copyright.
2. **Fusible de CA**—El fusible de CA se encuentra en el interior de la unidad y no es un elemento accesible al usuario. Si todavía no puede activar la unidad, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.
3. **Mantenimiento**—De vez en cuando limpie esta unidad con un paño suave. Para la suciedad más difícil de eliminar, use un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave. A continuación, seque la unidad inmediatamente con un paño limpio. No use paños abrasivos, alcohol, ni disolventes químicos de ningún tipo ya que con ellos podría dañar el acabado de la unidad e incluso borrar la serigrafía del panel.
4. **Alimentación**
   ATENCIÓN
   ANTES DE CONECTAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CON ATENCIÓN LA SECCIÓN SIGUIENTE.
   Los voltajes de las tomas de CA varían para cada país. Compruebe que el voltaje de su zona cumpla con los requisitos de voltaje indicados en la etiqueta de características que se encuentra en el panel posterior de esta unidad (por ejemplo, AC 230 V, 50 Hz o AC 120 V, 60 Hz).

   Algunos modelos tienen un conmutador selector de voltaje que proporciona compatibilidad con los sistemas de alimentación de todo el mundo. Antes de conectar este tipo de modelo, asegúrese de que el selector de voltaje está ajustado al voltaje correcto de su zona.
5. **Nunca toque esta unidad con las manos húmedas—**Nunca utilice esta unidad ni su cable de alimentación si tiene las manos húmedas o mojadas. Si penetra agua o algún otro líquido en el interior de esta unidad, hágalo revisar por su distribuidor Onkyo.
6. **Notas acerca del manejo de la unidad**
   - Si tiene que transportar esta unidad, use el embalaje original para empaquetarlo de la misma forma en que estaba empaquetado originalmente al adquirirlo.
   - No use cerca de la unidad líquidos volátiles como aerosoles insecticidas. No deje por mucho tiempo objetos de plástico o goma sobre esta unidad ya que, con el tiempo, podrían dejar marcas en la superficie.
   - Después de un uso prolongado, es posible que los paneles superior y posterior de esta unidad se calienten. Esto es normal.
   - Si no va a usar esta unidad por un largo período de tiempo, es posible que al activarla de nuevo no funcione correctamente, por lo que es aconsejable que la utilice de vez en cuando.

Para los modelos británicos

La sustitución y montaje de la clavija de CA en el cable de alimentación de esta unidad la debe realizar únicamente personal de mantenimiento cualificado.

IMPORTANTE

Los cables de la línea de alimentación están codificados por color según el siguiente código:

Azul: neutro
Marrón: cargado

Puesto que puede que los colores de los cables de red de este aparato no correspondan con las marcas de color que identifican los terminales de la clavija que se está utilizando, conviene realizar lo siguiente:

El cable de color azul debe estar conectado al terminal marcado con la letra N o de color negro.

El cable de color marrón debe estar conectado al terminal marcado con la letra L o de color rojo.

IMPORTANTE

El conector está equipado con un fusible apropiado. Si tiene que sustituir el fusible, el fusible de sustitución debe estar aprobado por ASTA o BSI a BS1362 y debe tener la misma frecuencia de amperios que se indica en el conector. Compruebe si el fusible incluye la marca ASTA o BSI.

Si el conector del cable de alimentación no es adecuado para las tomas de zócalo, córtelo y añada un conector adecuado. Añada un fusible adecuado en el conector.

Para los modelos europeos

Declaración de Conformidad

Nosotros, de ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
ALEMANIA

CE

declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, ALEMANIA

K. MIYAGI
ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

*En_A97559555_02.fm 4 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１７分

Índice

Introducción

Instrucciones de seguridad importantes 2
Precauciones 3
Índice 4
Características 4
Accesorios incluidos 5
Conexión del cable de alimentación suministrado 5
Introducción de las pilas del mando a distancia 5
Panel frontal y panel posterior 6
Panel frontal 6
Panel posterior 7
Mando a distancia 8
Usar el mando a distancia 9

Conexiones

Conexión del A-9755/A-9555 10
Conectar los altavoces 10
Antes de hacer cualquier conexión 11
Componentes de audio 11
Conectar un giradiscos 11
Conectar un reproductor de CD 11
Conectar un sintonizador 12
Conectar una platina de cassette 12
Conectar una grabadora de MD 12
Conectar un Dock Remoto Interactivo (Dock RI) 12
Conectar un televisor u otro componente con salida de audio 12
Conectar un preamplificador (sólo A-9755) 13
Conectar componentes RI 13

Disfrutar de las fuentes de audio

Encender el A-9755/A-9555 14
Seleccionar los altavoces 14
Escuchar los componentes 15
Enmudecer el A-9755/A-9555 (sólo mando a distancia) 15
Usar auriculares 15
Usar los mandos de control del tono 16
Seleccionar la función PURE DIRECT 16
Ajustar los bajos 16
Ajustar los agudos 16
Mando de control de la sonoridad 16
Usar la función MAIN IN (sólo A-9755) 17
Grabación 17

Otros

Resolución de problemas 18
Especificaciones 20

Características

Amplificador digital integrado A-9755

- ❑ **150 W/Canal a 8 ohmios, DIN/ 300 W/Canal a 4 ohmios, JEITA**
- ❑ **Tecnología digital VL Onkyo exclusiva**
- ❑ **Alimentación eléctrica "Pure Stream" (2 transformadores)**
- ❑ **Circuitos de etapas con salidas totalmente discretas**
- ❑ **Barra de bus gruesa de baja impedancia**
- ❑ **Circuitos para un volumen de ganancia óptimo**
- ❑ **Condensador de nivel audiófilo**
- ❑ **Control de volumen motorizado de precisión**
- ❑ **Control de tono (graves, agudos, sonoridad On/Off)**
- ❑ **Modo directo puro**
- ❑ **Ecualizador de fono discreto**
- ❑ **7 entradas de audio chapadas en oro y 2 salidas**
- ❑ **Terminal de entrada principal**
- ❑ **Mando de volumen luminoso azul**
- ❑ **Chasis antirresonancia de gran rigidez y estabilizadores de latón**
- ❑ **Terminales de altavoces transparentes compatibles con conector tipo banana chapado en oro**
- ❑ **Cable de alimentación resistente**
- ❑ **Compatible con el Dock RI del iPod**
- ❑ **Mando a distancia RI (Remoto Interactivo)**

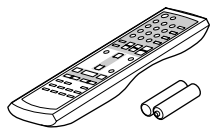
Amplificador digital integrado A-9555

- ❑ **100 W/Canal a 8 ohmios, DIN/ 200 W/Canal a 4 ohmios, JEITA**
- ❑ **Tecnología digital VL Onkyo exclusiva**
- ❑ **Alimentación eléctrica "Pure Stream"**
- ❑ **Circuitos de etapas con salida discreta**
- ❑ **Barra de bus gruesa de baja impedancia**
- ❑ **Circuitos para un volumen de ganancia óptimo**
- ❑ **Control de volumen motorizado de precisión**
- ❑ **Control de tono (graves, agudos, sonoridad On/Off)**
- ❑ **Modo directo puro**
- ❑ **Ecualizador de fono discreto**
- ❑ **7 entradas de audio y 2 salidas**
- ❑ **Chasis antirresonancia de gran rigidez**
- ❑ **Mando selector de volumen de aluminio**
- ❑ **Terminales de altavoces compatibles con conector tipo banana**
- ❑ **Compatible con el Dock RI del iPod**
- ❑ **Mando a distancia RI (Remoto Interactivo)**

Accesorios incluidos

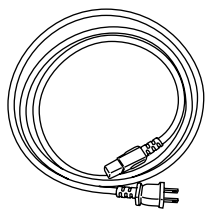
Compruebe que no falta ninguno de los accesorios siguientes:

Mando a distancia y dos pilas (AA/R6)



A-9755: RC-636S
A-9555: RC-627S

Cable de alimentación



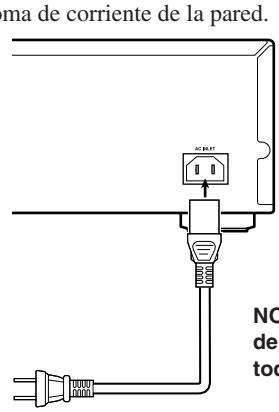
(Los cables de alimentación varían de un país a otro.)

En los catálogos y en la caja, la letra que aparece al final del nombre del producto indica el color del A-9755/A-9555. Las especificaciones y el funcionamiento son los mismos, independientemente del color.

Conexión del cable de alimentación suministrado

Conecte el cable de alimentación suministrado a la entrada AC INLET.

- No utilice un cable de alimentación distinto del que se suministra con el A-9755/A-9555. El cable de alimentación suministrado está diseñado para ser utilizado con el A-9755/A-9555 y no se debe utilizar con ningún otro dispositivo.
- No desconecte nunca el cable de alimentación del A-9755/A-9555 mientras el otro extremo esté enchufado a la toma de corriente de la pared. Esto podría causar una descarga de corriente. Para conectar el equipo, el último paso siempre debe ser enchufar la toma de corriente de la pared y para desconectarlo el primer paso debe ser desenchufar la toma de corriente de la pared.

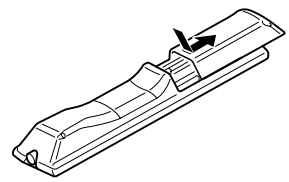


NO conectar el cable de alimentación todavía.

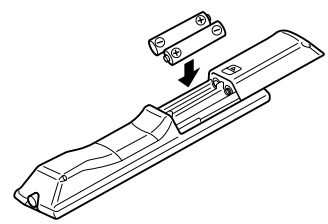
A la toma de corriente de pared

Introducción de las pilas del mando a distancia

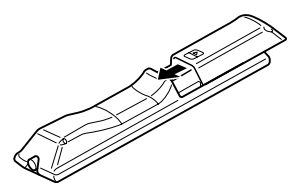
1 **Para abrir el compartimiento de las pilas, apriete el pequeño hueco y extraiga la tapa.**



2 **Inserte las dos pilas incluidas (AA/R6) de acuerdo con el diagrama de polaridad del compartimiento de las pilas.**



3 **Cierre la tapa.**

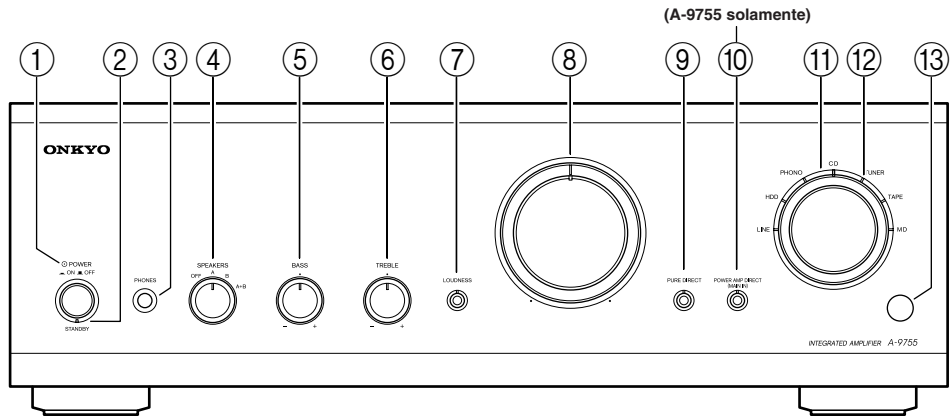


Notas:

- Si el mando a distancia no funciona correctamente, cambie las pilas.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tipos de pilas diferentes.
- Si no tiene intención de utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, quite las pilas para evitar posibles pérdidas y corrosiones.
- Las pilas agotadas se deben sacar lo antes posible para evitar daños por pérdidas o corrosión.

Panel frontal y panel posterior

Panel frontal



Esta ilustración sólo es válida para el A-9755.

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

① **Interruptor POWER (14)**
Este es el interruptor de la alimentación eléctrica principal. Cuando se encuentra en la posición OFF, el A-9755/A-9555 está totalmente apagado. Cuando se encuentra en la posición ON, el A-9755/A-9555 puede estar encendido o en modo Standby.

② **Indicador STANDBY (14)**
Este indicador se enciende cuando el A-9755/A-9555 está en modo Standby. (El A-9755/A-9555 se puede poner en modo Standby solamente mediante el mando a distancia.)

③ **Jack PHONES (15)**
Este jack para auriculares sirve para conectar un par de auriculares estándar para escuchar en privado.

④ **Selector SPEAKERS (14)**
Este mando se usa para seleccionar el juego de altavoces que emite el sonido. Se puede elegir entre cuatro opciones para los juegos de altavoces: OFF, A, B y A+B.

⑤ **Mando BASS (16)**
Este mando ajusta el nivel de los bajos.

⑥ **Mando TREBLE (16)**
Este mando ajusta el nivel de los agudos.

⑦ **Botón e indicador LOUDNESS (16)**
Este botón sirve para intensificar los bajos y los agudos cuando el volumen está bajo. Al apretar este botón, se activa o desactiva la función LOUDNESS. El indicador se enciende cuando la función LOUDNESS está activa.

⑧ **Mando e indicador de volumen (15)**
Este mando se usa para ajustar el volumen del A-9755/A-9555.
El indicador parpadea mientras el sonido está enmudecido. Parpadea más rápidamente si no se ha conectado algún altavoz.

⑨ **Botón e indicador PURE DIRECT (16)**
Al apretar este botón, se activa o desactiva la función PURE DIRECT. El indicador se enciende cuando la función PURE DIRECT está activa.

⑩ **Botón e indicador POWER AMP DIRECT (MAIN IN) (17) (sólo A-9755)**
Cuando el A-9755 se usa como amplificador de potencia con preamplificador separado, este botón se usa para seleccionar la función MAIN IN. El indicador se enciende cuando la función MAIN IN está encendida.

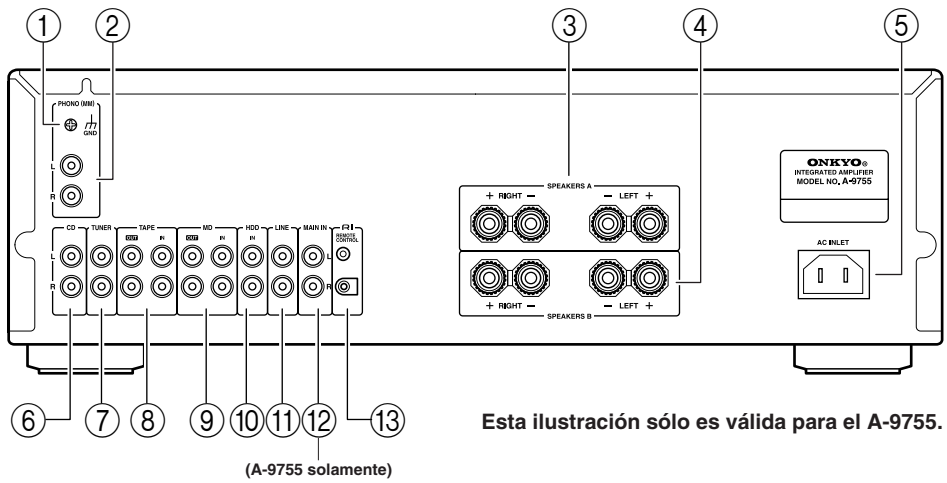
⑪ **Selector de entrada (15)**
Este mando se usa para elegir entre las siguientes fuentes de entrada: LINE, HDD, PHONO, CD, TUNER, TAPE o MD.

⑫ **Indicador del selector de entrada (15)**
Estos indicadores muestran la fuente de entrada seleccionada.

⑬ **Sensor del mando a distancia (9)**
Este sensor recibe las señales de control del mando a distancia.

Panel frontal y panel posterior—*Continúa*

Panel posterior



(A-9755 solamente)

Esta ilustración sólo es válida para el A-9755.

① **Terminal de conexión a tierra**
Este terminal se usa para conectar el cable de tierra de un giradiscos.

② **Entrada PHONO (MM)**
Esta entrada de audio analógica se utiliza para conectar un giradiscos con portaagujas con imán móvil.

③ **SPEAKERS A**
Estos terminales sirven para conectar el grupo de altavoces A.

④ **SPEAKERS B**
Estos terminales sirven para conectar el grupo de altavoces B.

⑤ **AC INLET**
Este conector sirve para conectar el cable de alimentación suministrado. (Consulte la página 5.)

⑥ **Entrada CD**
Esta entrada de audio analágica sirve para conectar la salida de audio analógica de un reproductor de CD.

⑦ **Entrada TUNER**
Esta entrada de audio analágica sirve para conectar la salida de audio analógica de un sintonizador.

⑧ **TAPE IN/OUT**
Estas entradas y salidas de audio analógicas sirven para conectar una platina de cassette con una entrada y salida de audio analógica.

⑨ **MD IN/OUT**
Estas entradas y salidas de audio analógicas sirven para conectar una grabadora de MD con una entrada y salida de audio analógica.

⑩ **HDD IN**
Esta entrada de audio analágica sirve para conectar la salida de audio analógica de un componente (Dock RI, etc.).

⑪ **Entrada LINE**
Esta entrada de audio analágica sirve para conectar la salida de audio analógica de un componente (televisor, etc.).

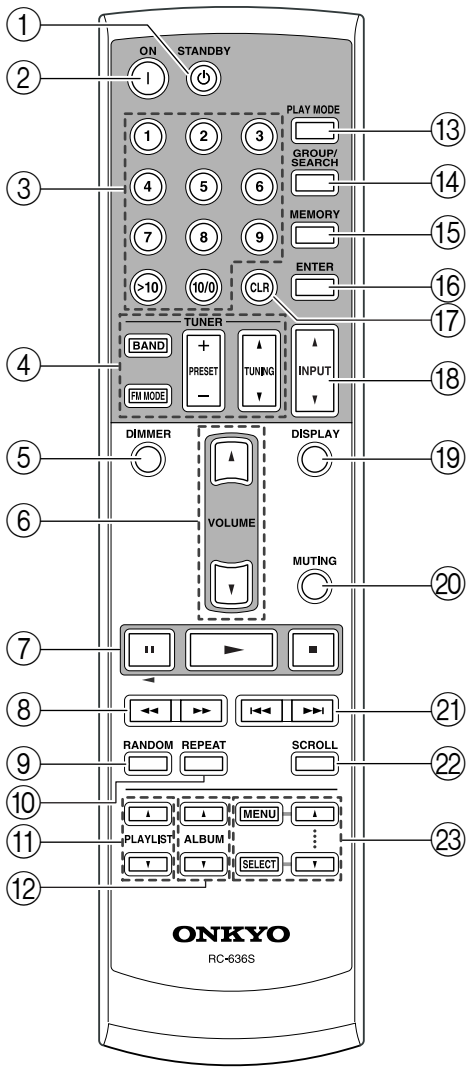
⑫ **MAIN IN (sólo A-9755)**
Esta entrada de audio analógica sirve para conectar un preamplificador separado cuando se desea usar el A-9755 como aplificador de potencia.

Precaución:
No conecte componentes que no tengan control del volumen de salida, tales como un reproductor de CD, ya que el sonido se emitirá al volumen máximo y puede dañar el A-9755 y los altavoces.

⑬ **Jacks RI REMOTE CONTROL**
Estos jacks RI (Remoto Interactivo) pueden conectarse a los jacks RI de otros componentes de audio Onkyo. El mando a distancia del A-9755/A-9555 se puede utilizar para controlar todos los componentes. Para usar RI, debe realizar una conexión de audio analógica entre el A-9755/A-9555 y cada componente.

Consulte las páginas 10–13 para obtener más información acerca de este tipo de conexión.

Mando a distancia



Tenga en cuenta que los botones rotulados con números entre paréntesis controlan el A-9755/A-9555, mientras que los botones sin números entre paréntesis controlan otros aparatos de Onkyo conectados con el A-9755/A-9555 mediante la conexión RI. Tenga en cuenta también que tal vez no sea posible controlar algunos de los aparatos conectados con RI mediante dichos botones. Para obtener mayor información, consulte los manuales suministrados con cada aparato.

① **Botón STANDBY (14)**
Este botón se utiliza para poner el A-9755/A-9555 en el modo Standby (en espera).

② **Botón ON (14)**
Este botón se utiliza para encender el A-9755/A-9555.

③ **Botones numéricos**
Estos botones se usan para introducir números de pista en un componente CD o MD. Para introducir un número de un solo dígito, pulse el botón correspondiente. El botón [10/0] se usa para introducir 10 o 0. El botón [>10] se usa para introducir números de dos dígitos mayores que 10. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente para obtener mayor información.

④ **Botones TUNER**
Botón BAND: Selecciona la banda (p. e. AM o FM) del sintonizador.
Botón FM MODE: Selecciona el modo de escucha de FM (estéreo o mono) del sintonizador.
Botón PRESET +/-: Selecciona las emisoras presintonizadas.
Botón TUNING [▲]/[▼] : Determina la frecuencia de escucha del sintonizador.

⑤ **Botón DIMMER**
Este botón se usa para ajustar el brillo de la pantalla de un componente CD.

⑥ **Botones VOLUME [▲]/[▼] (15)**
Estos botones ajustan el volumen del A-9755/A-9555.

⑦ **Botones Pausa [❙❙], Play [►], Stop [■]**
Botón Pausa [❙❙] : Pone en pausa la reproducción en un componente CD, MD o HDD; inicia la reproducción de la otra cara en una platina de cassette.
Play [►]: Inicia la reproducción en un componente CD, MD, HDD o cassette.
Stop [■]: Detiene la reproducción en un componente CD, MD, HDD o cassette.

Nota:
Si ha conectado un dispositivo de doble platina Onkyo, puede controlar la platina B.

⑧ **Botones Reverse y Fast Forward [◄◄]/[►►]**
Estos botones se usan para el avance y el rebobinado rápido en un componente CD, MD o HDD.

⑨ **Botón RANDOM**
Este botón se usa para seleccionar la función de reproducción aleatoria en un componente CD, MD o HDD. En una platina de cassette, este botón se usa para seleccionar el modo DOLBY.

*En_A97559555_02.fm 9 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１７分

⑩ **Botón REPEAT**
Este botón se usa para seleccionar la función de reproducción con repetición en un componente CD, MD o HDD. En una platina de cassette, este botón se usa para seleccionar el modo de reproducción con repetición (una sola cara/ambas caras).

⑪ **Botones PLAYLIST [▲]/[▼]**
Seleccionan una lista de reproducción memorizada en el reproductor de un componente HDD.

⑫ **Botones ALBUM [▲]/[▼]**
Seleccionan un álbum guardado en el reproductor en un componente HDD.

⑬ **Botón PLAY MODE**
Este botón selecciona el modo de reproducción en un componente MD.

⑭ **Botón GROUP/SEARCH**
Este botón selecciona grupos en un componente MD. En un reproductor de CD, se usa para buscar y seleccionar los números de pista.

⑮ **Botón MEMORY**
Este botón se usa para seleccionar la función de reproducción memorizada en un componente CD o MD. Con la reproducción memorizada, puede crear un programa personalizado.

⑯ **Botón ENTER**
Este botón se usa para confirmar la configuración de un componente CD o MD.

⑰ **Botón CLR**
Este botón se usa para borrar la última pista del programa de funciones de memoria, etc., en un componente CD o MD.

⑱ **Botones INPUT [▲]/[▼] (15)**
Estos botones se usan para elegir entre las siguientes fuentes de entrada: LINE, HDD, PHONO, CD, TUNER, TAPE o MD.

⑲ **Botón DISPLAY**
Este botón se usa para cambiar la información visualizada en un componente CD o MD. Cuando la fuente de entrada es “HDD”, este botón enciende la pantalla retroiluminada del componente HDD.

⑳ **Botón MUTING (15)**
Este botón se utiliza para enmudecer el A-9755/A-9555.

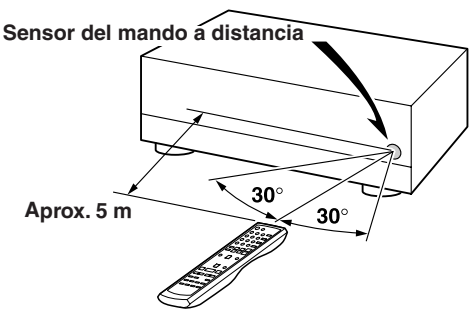
㉑ **Botones Previous y Next [⏮]/[⏭]**
Estos botones se usan para seleccionar la pista anterior o siguiente en un componente CD, MD o HDD. Si se aprietan repetidas veces, seleccionan pistas anteriores o posteriores. En una platina de cassette, se usan para el rebobinado y el avance rápido.

㉒ **Botón SCROLL**
Este botón se usa para desplazar el texto visualizado en un componente MD. Cuando la fuente de entrada es “HDD”, este botón enciende la pantalla retroiluminada del componente HDD.

㉓ **Botones MENU, SELECT, [▲]/[▼]**
Botón MENU: Muestra el menú del componente HDD.
Botón SELECT: Confirma la opción del menú del componente HDD.
Botones [▲]/[▼] : Seleccionan las opciones en el menú del componente HDD.

Usar el mando a distancia

Apunte el mando a distancia hacia el sensor de control remoto.



Notas:
- Puede que el mando a distancia no funcione correctamente si el A-9755/A-9555 está expuesto a una luz fuerte como, por ejemplo, la luz directa del sol o bombillas fluorescentes con inversor. Téngalo en cuenta a la hora de llevar a cabo la instalación.
- Si se utiliza un mando a distancia similar en la misma habitación, o si el A-9755/A-9555 está instalado cerca de un equipo que utiliza rayos infrarrojos, puede que el mando a distancia no funcione correctamente.
- No coloque nada (p.ej., libros) sobre el mando a distancia, ya que se podrían pulsar los botones involuntariamente y gastar las pilas.
- Puede que el mando a distancia no funcione correctamente si el A-9755/A-9555 se coloca en un estante detrás de puertas con cristales oscurecidos. Téngalo en cuenta a la hora de llevar a cabo la instalación.
- El mando a distancia no funcionará correctamente si hay algún obstáculo entre él y el sensor de control remoto del A-9755/A-9555.

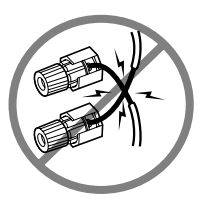
Conexión del A-9755/A-9555

Conectar los altavoces

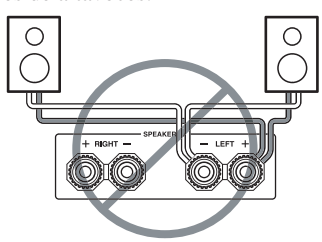
Precauciones durante la conexión de los altavoces

Puede conectar uno o dos juegos de altavoces (A/B) al A-9755/A-9555, y seleccionar cuál de ellos emitirá el sonido, o usar ambos juegos al mismo tiempo.
Tanto para el altavoz A como el B, asegúrese de que conecta el canal izquierdo y el canal derecho en ambos. Si sólo conecta el canal izquierdo o el derecho, no se emitirá ningún sonido. Si el contacto eléctrico de la conexión es defectuoso, el indicador Volume parpadeará rápidamente cuando se suministre corriente eléctrica.

- **Conexión de un juego de altavoces (A o B):** Conecte solamente altavoces con una impedancia entre 4 y 16 ohmios. Si usa altavoces con una impedancia inferior, y usa el A-9755/A-9555 con niveles altos de volumen durante un largo periodo, se puede activar el circuito de protección integrado.
- **Conexión de dos juegos de altavoces (A y B):** Conecte solamente altavoces con una impedancia entre 8 y 16 ohmios. Si usa altavoces con una impedancia inferior, y usa el A-9755/A-9555 con niveles altos de volumen durante un largo periodo, se puede activar el circuito de protección integrado.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones incluidas con los altavoces.
- Preste especial atención a la polaridad de cableado del altavoz. Es decir, conecte los terminales positivos (+) sólo a terminales positivos (+), y los terminales negativos (–) sólo a terminales negativos (–). Si lo hace al revés, el sonido se emitirá desfasado y sonará mal.
- No utilice cables para altavoces ltavoz demasiado largos o delgados, ya que podrían afectar a la calidad de sonido.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar los cables positivos y negativos. Si lo hace, dañará el A-9755/A-9555.

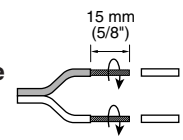


- No conecte más de un cable a cada terminal de altavoz. Si lo hace, dañará el A-9755/A-9555.
- No conecte un solo altavoz a más de un par de terminales de altavoces.



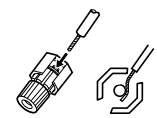
Conectar los cables de los altavoces

1 **Pele unos 15 mm (5/8”) del aislamiento de los extremos de los cables de los altavoces, y retuérzalos apretándolos bien, como se indica en la ilustración.**



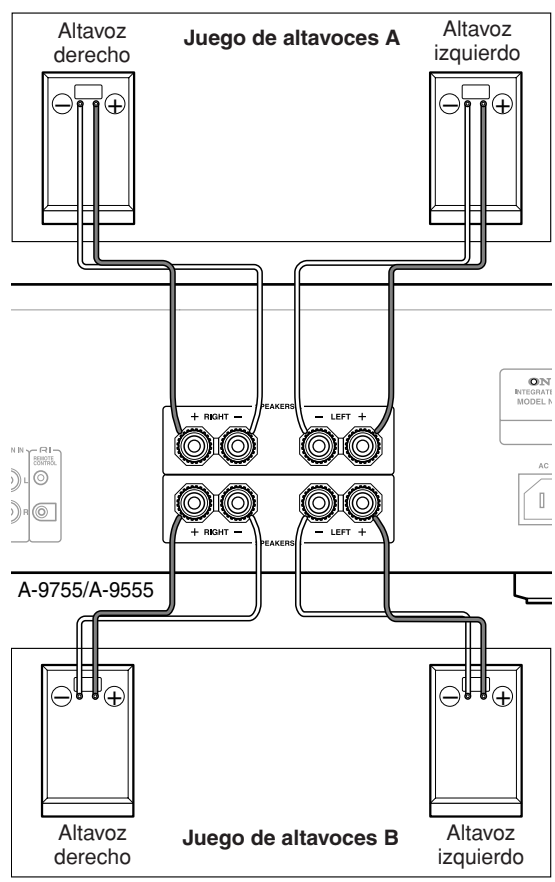
2 **Desenrosque el terminal.**

3 **Inserte los cables pelados a fondo.**



4 **Enrosque el terminal a tope.**

La siguiente ilustración muestra qué altavoz debe conectarse a cada par de terminales.



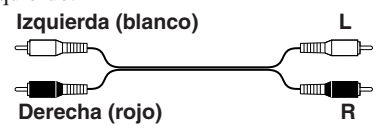
*En_A97559555_02.fm 11 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１７分

Antes de hacer cualquier conexión

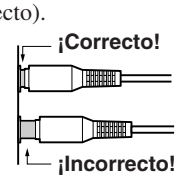
- Consulte siempre las instrucciones incluidas con el componente que está conectando.
- No enchufe el cable de alimentación hasta que haya realizado todas las conexiones debidamente.
- No ate los cables de audio junto con los cables de alimentación y los cables de los altavoces. Si lo hace, la calidad del sonido se puede ver afectada.
- Para evitar interferencias, mantenga los cables de alimentación y los cables de los altavoces lejos de la antena del sintonizador.

Codificación por colores de la conexión de audio RCA

- Los conectores rojos se usan para el canal derecho y los conectores blancos se usan para el canal izquierdo.



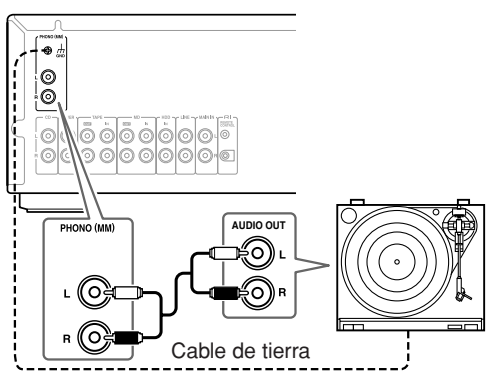
- Introduzca los conectores a fondo para que hagan contacto correctamente (las conexiones sueltas pueden causar ruidos o funcionamiento incorrecto).



Componentes de audio

Conectar un giradiscos

Los jacks de entrada PHONO del A-9755/A-9555 se usan para portaagujas tipo imán móvil (MM).
Use un cable de audio analógico para conectar los jacks PHONO L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de salida de audio analógica del giradiscos, como se indica en la ilustración.

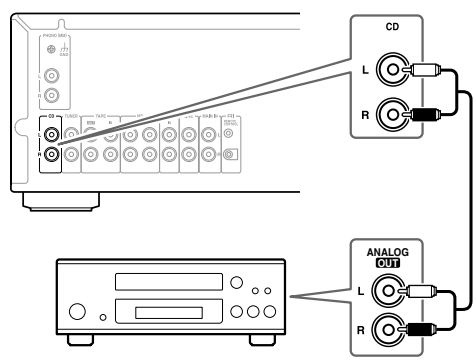


Notas:

- Si el giradiscos tiene un cable de tierra, conéctelo al terminal GND del A-9755/A-9555. Con algunos giradiscos la conexión a tierra puede causar un zumbido, en cuyo caso hay que desconectarla.
- Si el giradiscos tiene un portaagujas tipo bobina móvil (MC), necesitará un preamplificador fono MC de venta en establecimientos especializados. En este caso, conecte el giradiscos a la entrada fono del preamplificador y conecte la salida fono del preamplificador a los jacks PHONO L/R del A-9755/A-9555.

Conectar un reproductor de CD

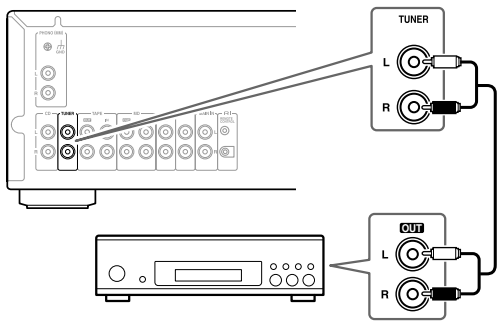
Use un cable de audio analógico para conectar los jacks CD L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de salida de audio analógica del reproductor de CD, como se indica en la ilustración.



*En_A97559555_02.fm 12 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１７分

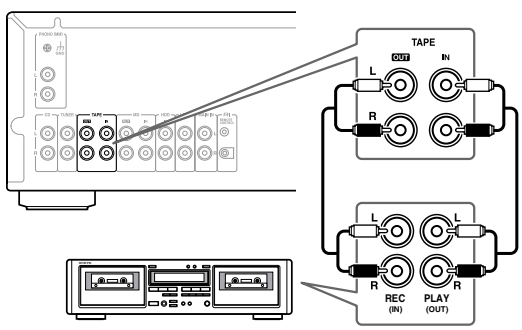
Conectar un sintonizador

Use un cable de audio analógico para conectar los jacks TUNER L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de salida de audio analógica del sintonizador, como se indica en la ilustración.



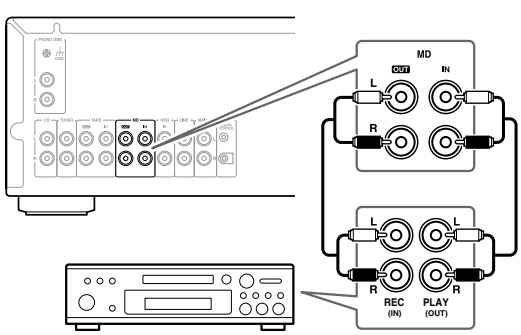
Conectar una platina de cassette

Use un cable de audio analógico para conectar los jacks TAPE IN L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de salida de audio analógica de la platina y use otro cable de audio analógico para conectar los jacks TAPE OUT L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de entrada de audio analógica de la platina, como se indica en la ilustración.



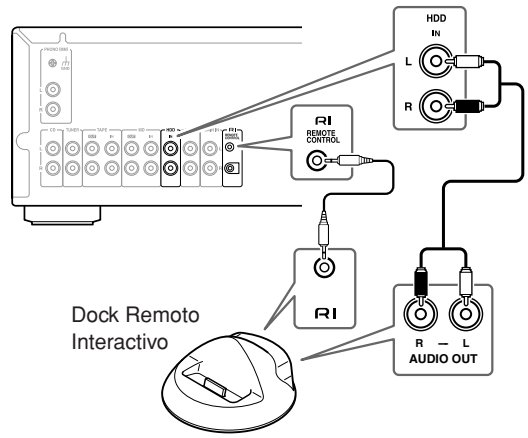
Conectar una grabadora de MD

Use un cable de audio analógico para conectar los jacks MD IN L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de salida de audio analógica de la grabadora y use otro cable de audio analógico para conectar los jacks MD OUT L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de entrada de audio analógica de la grabadora, como se indica en la ilustración.



Conectar un Dock Remoto Interactivo (Dock RI)

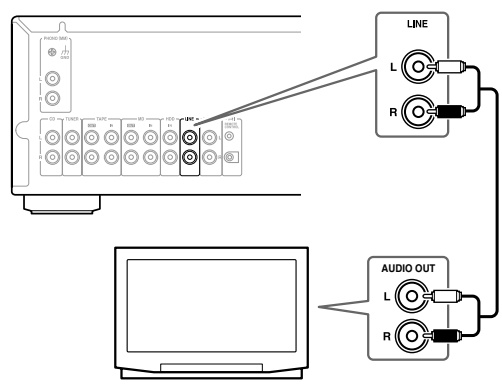
Use un cable de audio analógico para conectar los jacks HDD IN L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de salida de audio analógica del Dock RI, y use un cable RI para conectar el jack RI del A-9755/A-9555 RI al jack RI del Dock RI, como se indica en la ilustración.



Nota:
Si usa el Dock Remoto Interactivo Onkyo (DS-A1), ponga el interruptor RI MODE en la posición “HDD,” que se halla en el lado inferior.

Conectar un televisor u otro componente con salida de audio

Use un cable de audio analógico para conectar los jacks LINE L/R del A-9755/A-9555 a los jacks de salida de audio analógica del televisor o de otro componente, como se indica en la ilustración.

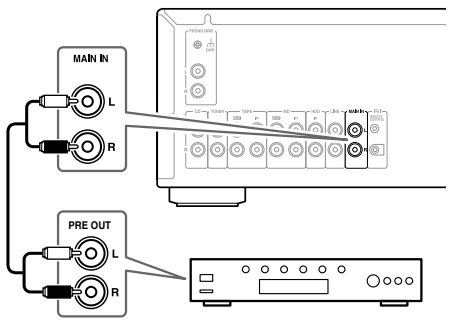


Nota:
Si su televisor no tiene salida de audio, puede conectar el A-9755/A-9555 a una salida de audio del VCR y usar su sintonizador.

Conexión del A-9755/A-9555—*Continúa*

Conectar un preamplificador (sólo A-9755)

El A-9755 se puede usar como amplificador de potencia con un preamplificador separado.
En este caso, use un cable de audio analógico para conectar los jacks MAIN IN del A-9755 a los jacks de salida del preamplificador.
Conecte los altavoces al A-9755 y después conecte los componentes de reproducción al preamplificador.



Notas:

- No conecte componentes que no tengan control del volumen de salida, ya que el sonido se emitirá al volumen máximo y puede dañar el A-9755 y los altavoces.
- Para activar la función MAIN IN, apriete el botón [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)] durante 3 segundos hasta que se encienda el indicador (página 17).

Conectar componentes RI

Si conecta otros componentes Onkyo al A-9755/A-9555 con los cables RI y de audio adecuados, puede utilizar las siguientes funciones del sistema. Los cables RI son cables especiales que deben ser utilizados solamente con productos Onkyo. (No se entregan cables RI con el A-9755/A-9555.)

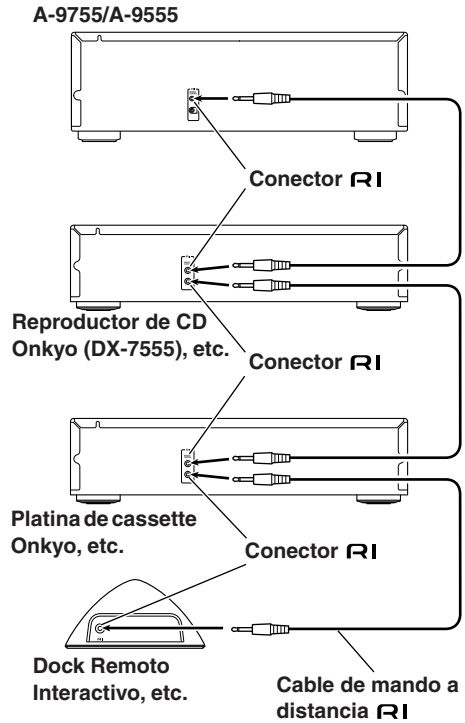
Encendido automático
Cuando encienda la alimentación o empiece la reproducción en un componente conectado con el A-9755/A-9555, el A-9755/A-9555 se encenderá automáticamente. Cuando se pone el A-9755/A-9555 en Standby, todos los componentes conectados se ponen en Standby también. (El interruptor POWER del A-9755/A-9555 se debe poner en la posición ON para que esto funcione.)

Cambio directo
Cuando se inicia la reproducción en un componente de audio conectado mediante RI, el A-9755/A-9555 selecciona automáticamente ese componente como fuente de entrada.

Funcionamiento del mando a distancia
Puede controlar todos los componentes de su sistema mediante el mando a distancia del A-9755/A-9555. Consulte la página 8 para obtener más información.

Con RI (Remoto Interactivo), puede controlar un reproductor de CD, un sintonizador, etc. de Onkyo compatibles con RI, mediante el mando a distancia del A-9755/A-9555.

- **Para usar RI, debe realizar una conexión de audio analógica entre el A-9755/A-9555 y cada componente de audio.**

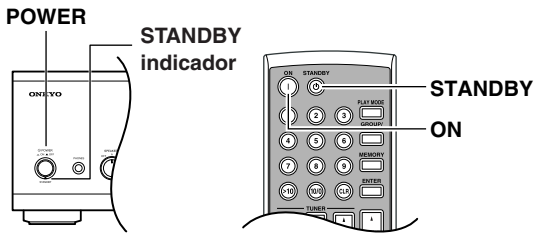


Notas:

- Introduzca los conectores a fondo para que hagan contacto correctamente.
- Use sólo cables específicos para RI para hacer conexiones RI. (No se entregan cables RI con el A-9755/A-9555.)
- El A-9755/A-9555 tiene dos jacks RI. Son los dos iguales, por lo que puede usar uno u otro indistintamente.
- Los jacks RI se deben conectar sólo con componentes Onkyo. Si se conectan con componentes de otros fabricantes, pueden funcionar incorrectamente.
- Puede que algunos componentes no ofrezcan todas las funciones RI. Consulte los manuales incluidos con los demás componentes Onkyo para obtener mayor información.
- Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (función MAIN IN), las funciones de sistema RI no están disponibles.

Disfrutar de las fuentes de audio

Encender el A-9755/A-9555

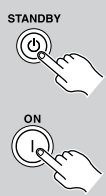


1 A-9755/A-9555

Apriete el interruptor [POWER].
El A-9755/A-9555 recuerda el modo de encendido (on/standby) en el que se encontraba el amplificador la última vez que apretó el botón para apagarlo.

Notas:
- El A-9755/A-9555 se entrega con el interruptor [POWER] en la posición OFF (■). Cuando se conecta el cable de alimentación por primera vez o se pone el interruptor [POWER] en la posición ON (▬), el A-9755/A-9555 se enciende.
- Cuando se enciende, el A-9755/A-9555 no emite ningún sonido durante unos cinco segundos. Esto permite que los circuitos se estabilicen.

2 Mando a distancia



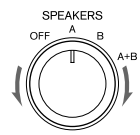
Para poner el A-9755/A-9555 en modo Standby, apriete el botón [STANDBY] del mando a distancia.
El indicador STANDBY se ilumina.
Para encender el A-9755/A-9555, apriete el botón [ON] del mando a distancia.
El indicador STANDBY se apaga.

Si el A-9755/A-9555 está conectado con otros componentes mediante RI, apriete el botón [ON] del mando a distancia una vez para encender el A-9755/A-9555, y vuelva a apretarlo para encender los demás componentes.

Encender todos los componentes simultáneamente:
Puede configurar el A-9755/A-9555 para que se enciendan todos los componentes conectados mediante RI apretando una sola vez el botón [ON] del mando a distancia. Para hacerlo, encienda el A-9755/A-9555, apriete y mantenga apretado el botón [ON] del mando a distancia durante 16 segundos, hasta que el A-9755/A-9555 se ponga en modo Standby. Entonces podrá encender el A-9755/A-9555 y todos los componentes del sistema apretando una sola vez el botón [ON] del mando a distancia.
Si desea restablecer esta configuración a su estado original, restablezca el A-9755/A-9555. Para obtener más información acerca del restablecimiento, consulte “Cómo restablecer el dispositivo” en la página 19.

Nota:
Para apagar completamente el A-9755/A-9555, ponga el interruptor [POWER] en la posición OFF (■).

Seleccionar los altavoces

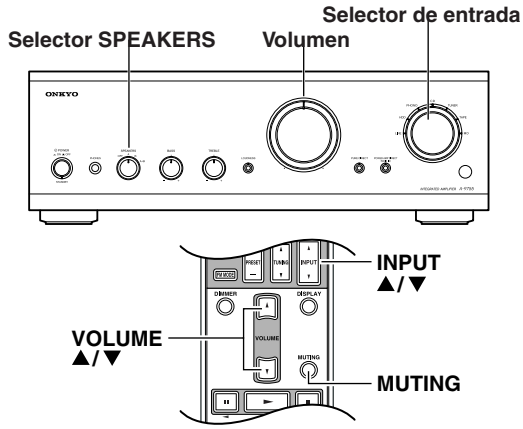


Puede seleccionar el juego de altavoces que emitirá el sonido.
OFF: Seleccione “OFF,” si no desea conectar ningún altavoz.
A: Para que se emita el sonido desde los altavoces conectados con los terminales de altavoces SPEAKERS A, ponga el selector SPEAKERS en la posición “A”.
B: Para que se emita el sonido desde los altavoces conectados con los terminales de altavoces SPEAKERS B, ponga el selector SPEAKERS en la posición “B”.
A+B: Para que se emita sonido desde todos los altavoces conectados, ponga el selector SPEAKERS en la posición “A+B”.

Nota:
Si el indicador Volume parpadea rápidamente, compruebe que los altavoces están conectados correctamente.

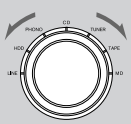
*En_A97559555_02.fm 15 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１７分

Escuchar los componentes

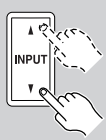


1 **Ponga el selector de entrada en la posición correspondiente al componente que desea escuchar.**

A-9755/A-9555



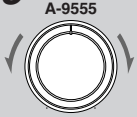
Mando a distancia



LINE: Selecciónelo para escuchar el componente conectado a los jacks LINE.
HDD: Selecciónelo para escuchar el componente conectado a los jacks HDD.
PHONO: Selecciónelo para escuchar el giradiscos conectado a los jacks PHONO.
CD: Selecciónelo para escuchar el componente conectado a los jacks CD.
TUNER: Selecciónelo para escuchar el componente conectado a los jacks TUNER.
TAPE: Selecciónelo para escuchar el componente conectado a los jacks TAPE IN.
MD: Selecciónelo para escuchar el componente conectado a los jacks MD IN.
Cuando lo selecciona con el mando a distancia, use los botones INPUT [▲]/[▼].

2 **Inicie la reproducción en el componente seleccionado.**

3 A-9755/ A-9555



Mando a distancia

Para ajustar el volumen, use el mando Volume del A-9755/A-9555 o los botones VOLUME [▲]/[▼] del mando a distancia.
Gire el mando Volume hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

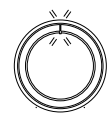
Nota:
Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (función MAIN IN), el mando Volume no surte efecto.

Enmudecer el A-9755/A-9555 (sólo mando a distancia)

Puede enmudecer temporalmente la salida del A-9755/A-9555.

1 MUTING

Apriete el botón [MUTING] del mando a distancia.
El A-9755/A-9555 se enmudece.
El indicador Volume parpadea.

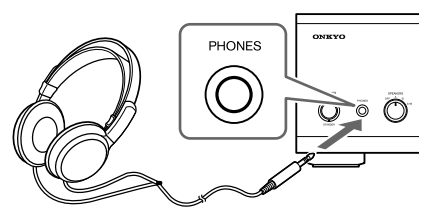


Para desenmudecer el A-9755/A-9555, apriete el botón [MUTING] de nuevo.

Notas:
- La función Mute se anula si se aprietan los botones VOLUME del mando a distancia o si el A-9755/A-9555 se pone en Standby.
- Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (función MAIN IN), la función Muting está inhabilitada.

Usar auriculares

Puede conectar unos auriculares estéreo (con conector para auriculares de 1/4 de pulgada) al jack PHONES del A-9755/A-9555 para escuchar en privado.

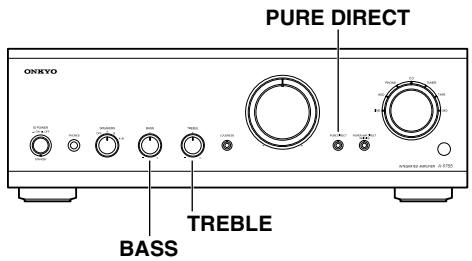


Notas:
- Antes de conectar los auriculares, baje siempre el volumen.
- Todos los altavoces conectados se apagan mientras el conector de los auriculares está insertado en el jack PHONES.
- Los auriculares no emiten sonido cuando está activa la función MAIN IN.

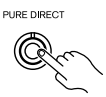
*En_A97559555_02.fm 16 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１７分

Usar los mandos de control del tono

Mientras está activa la función MAIN IN, los mandos de control del tono del A-9755 no surten efecto.

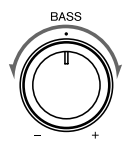


Seleccionar la función PURE DIRECT



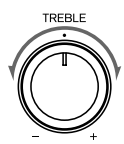
El botón [PURE DIRECT] activa y desactiva la función PURE DIRECT. Cuando la función PURE DIRECT está desactivada, los mandos de control del tono se pueden usar para regular el sonido y el indicador PURE DIRECT se apaga.
Cuando la función PURE DIRECT está activada, se inhabilitan los mandos de control del tono para que pueda disfrutar de un sonido puro. El indicador PURE DIRECT se ilumina.

Ajustar los bajos



El mando BASS ajusta los sonidos bajos.
Súbalo para que se oigan más alto.
Bájelo para que se oigan más bajo.
Normalmente debería estar en la posición central.

Ajustar los agudos



El mando TREBLE ajusta los sonidos agudos.
Súbalo para que se oigan más alto.
Bájelo para que se oigan más bajo.
Normalmente debería estar en la posición central.

Mando de control de la sonoridad

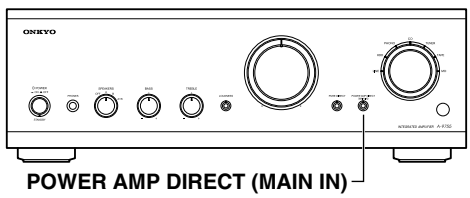
Al apretar el botón [LOUDNESS], se intensifican tanto los bajos como los agudos cuando el nivel de volumen está bajo. Use este botón teniendo en cuenta la fuente de sonido y el área de escucha. Sirve para enriquecer los efectos sonoros naturales tanto de los bajos como de los agudos.
El indicador se enciende cuando la función LOUDNESS está activa.

- Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (función MAIN IN), el mando Loudness no funciona.
- Cuando la función PURE DIRECT está activa, el mando Loudness está inhabilitado.

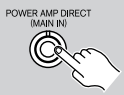
*En_A97559555_02.fm 17 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１７分

Usar la función MAIN IN (sólo A-9755)

Puede usar el A-9755 como amplificador de potencia con un preamplificador separado. Consulte la página 13 para obtener información sobre las conexiones.



1



Apriete el botón [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)] durante 3 segundos hasta que se encienda el indicador MAIN IN.

La función MAIN IN se activa y el indicador MAIN IN se enciende. Mientras la función MAIN IN esté activa, sólo se puede emitir el audio de los componentes conectados al preamplificador.
Para desactivar la función MAIN IN, apriete el botón [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)] durante 3 segundos hasta que se apague el indicador MAIN IN.

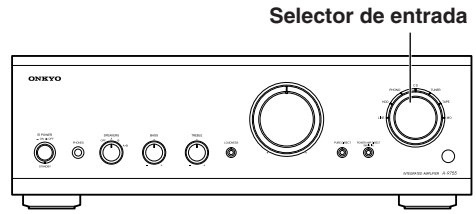
Notas:

- No conecte componentes que no tengan control del volumen de salida en los jacks MAIN IN ni use la función MAIN IN, ya que el sonido se emitirá al volumen máximo y puede dañar el A-9755 y los altavoces.
- Mientras está activa la función MAIN IN, el mando de control del volumen del A-9755 no surte efecto. Antes de desactivar la función MAIN IN, asegúrese de que el mando Volume no está demasiado alto, para evitar sorpresas con el volumen.
- Mientras está activa la función MAIN IN, están inhabilitadas las siguientes funciones del A-9755:
  - Control del volumen
  - Selector de entrada
  - Funcionamiento del mando a distancia
  - Función RI
  - Mando LOUDNESS
  - Grabación
  - Enmudecimiento

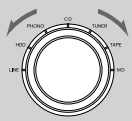
  Use el preamplificador conectado para realizar algunas de estas funciones, incluido el control del volumen, la selección de la entrada y el enmudecimiento. Los botones [STANDBY] y [ON] del mando a distancia funcionan incluso cuando la función MAIN IN está activada.

Grabación

A no ser que tenga el consentimiento total del propietario del copyright, las leyes del copyright prohíben utilizar las grabaciones para cualquier cosa que no sea la diversión personal.



1



Use el selector de entrada para seleccionar el componente del que desea grabar.

2

Prepare la grabadora:

- Configure la grabadora para que esté lista para grabar.
- Si es necesario, ajuste el nivel de grabación en la grabadora.
- Consulte el manual de la grabadora para obtener mayor información.

3

Empiece la reproducción del componente seleccionado en el punto 1.

Nota:
Si selecciona otra fuente de entrada durante la grabación, se grabará la nueva fuente seleccionada.

Notas:

- Puede grabar en una grabadora conectada en los jacks MD OUT L/R o TAPE OUT L/R.
- Los mandos de control del tono no surten efecto en la señal que se está grabando.
- Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (función MAIN IN), no es posible grabar.

Resolución de problemas

Si surge algún problema al utilizar el A-9755/A-9555, busque aquí la solución. Si aún así no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con el distribuidor Onkyo más cercano.

Alimentación

No se enciende el A-9755/A-9555.

- Asegúrese de que el cable de alimentación está enchufado correctamente en la toma de pared (página 5).
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared, espere diez segundos como mínimo y vuelva a enchufarlo.
- Por defecto, cuando se aprieta el botón [ON] del mando a distancia una vez, no se encienden todos los componentes del sistema. Debe apretar de nuevo el botón [ON] del mando a distancia. También puede configurar el A-9755/A-9555 para que todos los componentes se enciendan al mismo tiempo (página 14).

El indicador STANDBY parpadea.

- El circuito de protección del amplificador se ha activado. Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de la toma de pared y póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.

Audio

No hay sonido o es muy bajo.

- Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (el indicador MAIN IN se enciende), se emite el sonido de los componentes conectados con el preamplificador. Para emitir el sonido de un componente conectado con el A-9755, o para usar el A-9755 como preamplificador, apriete el botón [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)] durante 3 segundos hasta que se apague el indicador MAIN IN (página 17).
- Asegúrese de que todos los conectores de audio están insertados a fondo (página 11).
- Asegúrese de que las entradas y las salidas de todos los componentes están conectadas correctamente.
- Asegúrese de que la polaridad de los cables de los altavoces es correcta y de que los cables pelados están en contacto con la parte metálica de cada terminal de altavoz (página 10).
- Asegúrese de que está seleccionada la fuente de entrada correcta (página 15).
- Si el indicador Volume parpadea lentamente, apriete el botón [MUTING] en el mando a distancia para desenmudecer el A-9755/A-9555 (página 15).
- Asegúrese de que ninguno de los cables está doblado, retorcido ni dañado.
- Para usar un giradiscos con un portaagujas tipo bobina móvil (MC), necesitará un preamplificador fono MC de venta en establecimientos especializados (página 11).
- Si el indicador Volume parpadea rápidamente, al menos uno de los altavoces no está conectado al A-9755/A-9555. Compruebe que se realiza la conexión necesaria y vuelva a poner el interruptor [POWER] en la posición ON (páginas 10, 14).
- Verifique que el selector SPEAKERS está en la posición correcta. Si está en la posición “OFF”, no se emitirá sonido por ninguno de los altavoces (página 14).

Se oye ruido.

- Procure no atar los cables de audio junto con los cables de alimentación, los cables de altavoz, etc., para no perjudicar la calidad de sonido.
- Un cable de audio puede estar captando interferencias. Intente cambiar la posición de los cables.

Los mandos de control de tono no surten efecto.

- Si se enciende el indicador PURE DIRECT, la función PURE DIRECT esta activada y los mandos de control del tono no surten efecto. Apriete el botón [PURE DIRECT] para desactivar la función. El indicador PURE DIRECT se apaga (página 16).

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Asegúrese de que las pilas están instaladas con la polaridad correcta (página 5).
- Instale pilas nuevas. No mezcle pilas de distinto tipo, ni pilas nuevas y antiguas (página 5).
- Asegúrese de que el mando a distancia no está demasiado lejos del A-9755/A-9555 y de que no hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de control remoto del A-9755/A-9555 (página 9).
- Asegúrese de que el A-9755/A-9555 no está situado a la luz directa del sol ni bajo bombillas fluorescentes con inversor. Cámbielo de posición si es necesario (página 9).
- Si el A-9755/A-9555 está instalado en un armario o estante con las puertas de cristal tintado, tal vez el mando a distancia no funcione con las puertas cerradas (página 9).

¿No puede controlar otros componentes?

- Si se trata de un componente Onkyo, asegúrese de que el cable RI y el cable de audio analógico están conectados correctamente. Si se conecta sólo un cable RI no funcionará (página 13).

Resolución de problemas—*Continúa*

Grabación

No se puede grabar.

- No se puede grabar las señales del componente conectado con los jacks MAIN IN.
- Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (función MAIN IN), no es posible grabar.

Otros

El mando Volume no surte efecto.

- Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (función MAIN IN), el mando Volume no funciona. Ajuste el volumen en el preamplificador conectado en su lugar.

La función de enmudecimiento (Mute) no funciona.

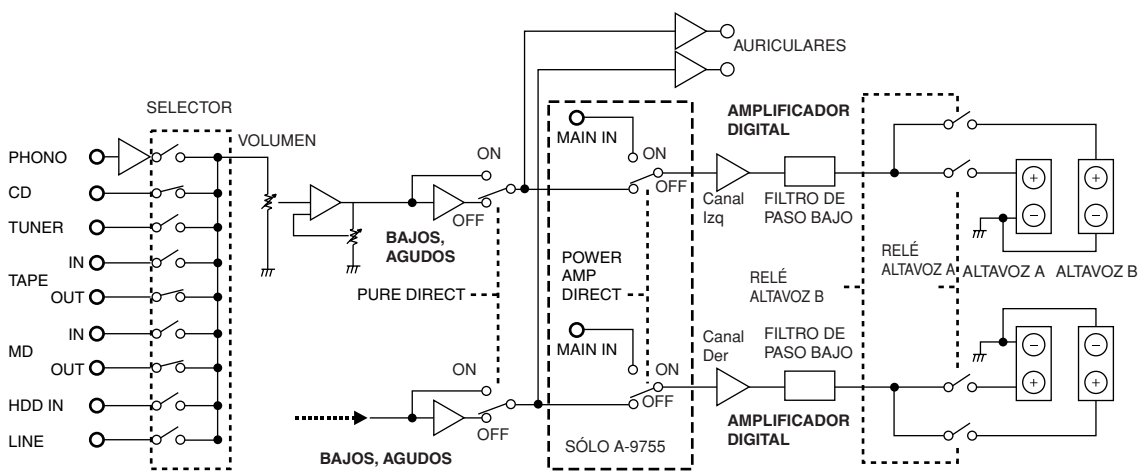
- Cuando se usa el A-9755 como amplificador de potencia (función MAIN IN), la función Muting no funciona. Use la función de enmudecimiento del preamplificador conectado en su lugar.

El A-9755/A-9555 contiene un microprocesador para procesar señales y funciones de control. En ocasiones muy poco frecuentes, las interferencias graves, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática pueden hacer que se bloquee. Si esto sucediera, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared, espere como mínimo diez segundos y conéctelo de nuevo.

Onkyo no se hace responsable de los daños causados por malas grabaciones debidas a un funcionamiento anómalo de la unidad (por ejemplo, no cubre los gastos de alquiler de CD). Antes de grabar información importante, asegúrese de que el material se grabará correctamente.

Cómo restablecer el dispositivo:
Para restablecer los valores de fábrica del A-9755/A-9555, apriete el botón [LOUDNESS] mientras mantiene apretado el botón [PURE DIRECT] y después suelte ambos botones. Los indicadores del selector de entrada se encienden durante un segundo y después el A-9755/A-9555 entra en el modo On.

DIAGRAMA DE BLOQUES DEL A-9755/A-9555



Especificaciones

	A-9755	*A-9555*
Potencia de salida:	150 W + 150 W (8 Ω, 1 kHz, DIN)	100 W + 100 W (8Ω, 1 kHz, DIN)
	300 W + 300 W (4 Ω, 1 kHz, JEITA)	200 W + 200 W (4 Ω, 1 kHz, JEITA)
Potencia dinámica:	330 W + 330 W (3 Ω, frontal)	230 W + 230 W (3 Ω, frontal)
	270 W + 270 W (4 Ω, frontal)	200 W + 200 W (4 Ω, frontal)
	170 W + 170 W (8 Ω, frontal)	120 W + 120 W (8 Ω, frontal)
THD (distorsión armónica total):	0,08 % (1 kHz, 1 W)	0,08 % (1 kHz, 1 W)
Factor de amortiguación:	25 (frontal, 1 kHz, 8 Ω)	25 (frontal, 1 kHz, 8 Ω)
Sensibilidad de entrada e impedancia:	200 mV, 50 kΩ (CD)	200 mV, 50 kΩ (CD)
	2,5 mV, 50 kΩ (PHONO MM)	2,5 mV, 50 kΩ (PHONO MM)
Nivel de salida e impedancia:	200 mV, 2.2 kΩ (REC OUT)	200 mV, 2,2 kΩ (REC OUT)
Sobrecarga de fono:	70 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)	70 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)
Respuesta de frecuencia:	10 Hz–60 kHz, +1 dB–3 dB (CD)	10 Hz–60 kHz, +1 dB–3 dB (CD)
Control de tono:	+10 dB, –10 dB, 100 Hz (BASS)	+10 dB, –10 dB, 100 Hz (BASS)
	+10 dB, –10 dB, 20 kHz (TREBLE)	+10 dB, –10 dB, 20 kHz (TREBLE)
	+10 dB, 50 Hz (LOUDNESS)	+10 dB, 50 Hz (LOUDNESS)
	+2 dB, 10 kHz (LOUDNESS)	+2 dB, 10 kHz (LOUDNESS)
Relación S/R:	100 dB (CD, IHF-A)	100 dB (CD, IHF-A)
	70 dB (PHONO, IHF-A)	70 dB (PHONO, IHF-A)
Impedancia de los altavoces:	4–16 Ω	4–16 Ω
Alimentación:	CA 230-240 V, 50 Hz	CA 230-240 V, 50 Hz
	CA 220-230 V, 50/60 Hz	CA 220-230 V, 50/60 Hz
		CA 120 V, 60 Hz
Consumo de energía:	125 W	120 W
Consumo de energía en modo Stand-by :	0,3 W	0,3 W
Dimensiones (W × H × D):	435 × 144 × 431 mm	435 × 148 × 431 mm
Peso:	17,6 kg	13,0 kg
Entradas analógicas:	PHONO, CD, TUNER, TAPE, MD, HDD, LINE, MAIN IN	PHONO, CD, TUNER, TAPE, MD, HDD, LINE
Salidas analógicas:	MD, TAPE	MD, TAPE
Salidas de los altavoces:	2 (A, B)	2 (A, B)
Auriculares:	1	1

Las especificaciones y las funciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

*En_A97559555_02.fm 21 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時１７分

Nota

AVVERTIMENTO:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTILIZZATORE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

Il simbolo del fulmine, racchiuso in un triangolo equilatero, serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del rivestimento del prodotto che possono essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche alle persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni per l'impiego e la manutenzione (riparazione) nei manuali allegati al prodotto.

Istruzioni importanti per la sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire qualsiasi apertura per la ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore, come ad esempio radiatori, convogliatori di calore, stufe, o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non trascurare la funzione di sicurezza delle spine elettriche di tipo polarizzato o con presa di terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra. Una spina del tipo con presa di terra ha due lamelle più una terza punta per la messa a terra. La lamella larga o la terza punta vengono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non corrisponde alla vostra presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa elettrica di vecchio tipo.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolar modo le spine, le prese di corrente, e il punto dove i cavi escono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa, o tavolo specificato dal fabbricante, o venduto con l'apparecchio. Se viene utilizzato un carrello, fare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio, per evitare ferite a causa di rovesciamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualsiasi tipo di assistenza tecnica, riferirsi al personale tecnico di assistenza qualificato. L'assistenza tecnica si richiede quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, all'interno dell'apparecchio sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti, l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, oppure è caduto.
15. Danni che richiedono riparazioni
    Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rivolgersi per riparazioni a personale tecnico qualificato nelle seguenti condizioni:
    A. Quando il cavo di alimentazione o la sua spina sono danneggiati,
    B. Se liquidi sono stati rovesciati o oggetti sono penetrati nell'apparecchio,
    C. Se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua,
    D. Se l'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso. Usare solo i comandi indicati nelle istruzioni per l'uso perché regolazioni improprie di altri comandi possono causare danni e spesso richiedono riparazioni laboriose da parte di tecnici qualificati per riportare l'apparecchio al funzionamento normale,
    E. Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, e
    F. Quando l'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni: questo indica la necessità di riparazioni.
16. Penetrazione di oggetti o liquidi
    Non inserire oggetti di qualsiasi tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, perché potrebbero toccare parti ad alta tensione o cortocircuitare parti, con il rischio di incendi o scosse elettriche.
    L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolii o schizzi d'acqua, e sull'apparecchio non deve essere collocato nessun oggetto riempito con liquidi, come ad esempio vasi.
    Non posizionare le candele o gli altri oggetti infiammabili sopra questa apparecchio.
17. Batterie
    Per lo smaltimento delle batterie, considerare sempre i problemi di carattere ambientale e seguire i regolamenti locali.
18. Se si installa l'apparecchio all'interno di un mobile, come ad esempio una libreria o uno scaffale, assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione.
    Lasciare uno spazio libero di 20 cm sopra e ai lati dell'apparecchio, e 10 cm sul retro. Il lato posteriore dello scaffale o il ripiano sopra l'apparecchio devono essere regolati a 10 cm di distanza dal pannello posteriore o dal muro, creando un'apertura per la fuoriuscita dell'aria calda.

Precauzioni

1. **Diritti d'autore delle registrazioni**—A eccezione del solo uso per scopo personale, la copia del materiale protetto dal diritto d'autore è illegale senza il permesso del possessore del copyright.
2. **Fusibile AC**—Il fusibile AC presente all'interno dell'apparecchio non è riparabile dall'utente. Se non è possibile accendere l'apparecchio, contattare il vostro rivenditore Onkyo.
3. **Cura**—Spolverate di tanto in tanto l'apparecchio con un panno morbido. Per macchie più resistenti, utilizzate un panno morbido imbevuto in una soluzione di detergente neutro e acqua. Dopo la pulizia asciugate immediatamente l'apparecchio con un panno pulito. Non utilizzate panni abrasivi, solventi, alcool o altri solventi chimici poiché potrebbero danneggiare la finitura o rimuovere i caratteri sui pannelli.
4. **Alimentazione**
   AVVERTENZA
   PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA, LEGGETE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE SEZIONE.
   La tensione delle prese CA varia a seconda del paese. Assicuratevi che la tensione presente nella vostra zona corrisponda alla tensione richiesta e stampata sul pannello posteriore dell'apparecchio (per es. CA 230 V, 50 Hz o CA 120 V, 60 Hz).

   Alcuni modelli sono dotati di un selettore di tensione in modo da essere compatibili con i vari sistemi di alimentazione nazionali. Prima di collegare questi modelli, assicuratevi che il selettore di tensione sia impostato sulla tensione utilizzata nella zona in cui vi trovate.
5. **Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate—** Non toccate l'apparecchio o il cavo dell'alimentazione con le mani bagnate o umide. Se nell'apparecchio dovesse penetrare acqua o altro liquido, fatelo controllare dal vostro rivenditore Onkyo.
6. **Note sul montaggio**
   - Se dovete trasportare l'apparecchio, utilizzate l'imballo originale e confezionatelo come si presentava al momento dell'acquisto.
   - Non utilizzate vicino all'apparecchio liquidi volatili come insetticidi spray. Non lasciate per un lungo periodo di tempo oggetti di gomma o di plastica sull'apparecchio poiché potrebbero lasciare segni sull'involucro.
   - Il pannello superiore e il pannello posteriore dell'apparecchio potrebbero scaldarsi dopo un uso prolungato. Ciò è normale.
   - Se non utilizzate l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, la volta successiva in cui lo accendete potrebbe non funzionare correttamente, quindi cercate di utilizzarlo di tanto in tanto.

Per i modelli per la Gran Bretagna

La sostituzione e il montaggio di una spina CA sul cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere eseguito solo da personale di assistenza qualificato.

IMPORTANTE

I fili del cavo di alimentazione hanno i seguenti colori:

Blu: neutro
Marrone: fase

Se i colori dei cavi nel conduttore della linea di alimentazione non corrispondono ai colori che identificano i terminali della spina, procedete nel seguente modo:
Il cavo blu deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera N o colorato di nero.
Il cavo marrone deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera L o colorato di rosso.

IMPORTANTE

La spina è dotata di un apposito fusibile. Se fosse necessario sostituire il fusibile, accertatevi che il fusibile di ricambio sia approvato da ASTA o da BSI a norma BS1362 e che abbia la stessa portata di ampere indicata sulla spina. Controllate che sul corpo del fusibile sia riportato il simbolo ASTA o BSI.
Se la spina del cavo dell'alimentazione non è adatta alle vostre prese, sostituitela. Inserite nella spina un fusibile adatto.

Per i modelli per l'Europa

Dichiarazione di Conformità

Noi, ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
GERMANIA

CE

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto ONKYO descritto in questo manuale di istruzioni è in conformità con i corrispondenti standard tecnici: EN60065, EN55013, EN55020 e EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, GERMANIA

K. MIYAGI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Indice

Introduzione

Istruzioni importanti per la sicurezza..... 2
Precauzioni..... 3
Indice..... 4
Caratteristiche..... 4
Accessori in dotazione..... 5
Collegamento del cavo di alimentazione in dotazione 5
Come installare le batterie del telecomando ...5
Pannello frontale e pannello posteriore...6
Pannello frontale..... 6
Pannello posteriore..... 7
Telecomando..... 8
Uso del telecomando..... 9

Collegamenti

Come collegare l'A-9755/A-9555..... 10
Collegamento dei diffusori 10
Prima di effettuare i collegamenti 11
Apparecchi audio..... 11
Collegamento di un giradischi 11
Collegamento di lettori CD 11
Collegamento di un sintonizzatore 12
Collegamento di un registratore a cassette ...12
Collegamento di un masterizzatore MD... 12
Collegamento di un Remote Interactive Dock (RI Dock) 12
Collegamento di un televisore o di un altro apparecchio dotato di un'uscita audio... 12
Collegamento di un preamplificatore (solo A-9755) 13
Collegamento di apparecchi RI 13

Ascolto delle sorgenti audio

Come accendere il A-9755/A-9555 14
Scelta dei diffusori 14
Ascolto degli apparecchi..... 15
Silenziamento dell'A-9755/A-9555 (solo telecomando) 15
Uso delle cuffie..... 15
Uso dei comandi del tono 16
Impostazione della funzione PURE DIRECT 16
Regolazione dei toni bassi 16
Regolazione dei toni alti 16
Controllo del livello di volume 16
Uso della funzione MAIN IN (solo A-9755) ...17
Registrazione..... 17

Varie

Risoluzione dei problemi 18
Caratteristiche tecniche 20

Caratteristiche

Amplificatore digitale integrato A-9755

- ❑ **150 W per canale su 8 Ohm, DIN/ 300 W per canale su 4 Ohm, JEITA**
- ❑ **Tecnologia digitale VL esclusiva Onkyo**
- ❑ **Alimentazione Pure Stream (2 trasformatori)**
- ❑ **Stadio di uscita con tutti i circuiti distinti**
- ❑ **Piastra a bassa impedenza e a bus spesso**
- ❑ **Circuiti del volume a guadagno ottimale**
- ❑ **Condensatore di qualità per appassionati di audio**
- ❑ **Comando motorizzato di precisione del volume**
- ❑ **Controllo del tono (toni bassi e alti, attivazione / disattivazione del livello di volume)**
- ❑ **Modo Pure Direct (Diretto puro)**
- ❑ **Equalizzatore audio discreto**
- ❑ **7 ingressi audio placcati in oro e 2 uscite**
- ❑ **Terminale Main In (Ingresso principale)**
- ❑ **Comando del volume illuminato con luce blu**
- ❑ **Telaio e stabilizzatori di ottone anti-risonanze ad elevata rigidezza**
- ❑ **Terminali trasparenti dei diffusori, compatibili con spinotti a banana placcati in oro**
- ❑ **Cavo di alimentazione per impieghi gravosi**
- ❑ **Compatibilità con l'interfaccia RI Dock per iPod**
- ❑ **Telecomando RI (Remote Interactive)**

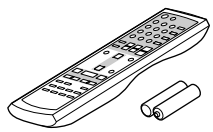
Amplificatore digitale integrato A-9555

- ❑ **100 W per canale su 8 Ohm, DIN/ 200 W per canale su 4 Ohm, JEITA**
- ❑ **Tecnologia digitale VL esclusiva Onkyo**
- ❑ **Alimentazione Pure Stream**
- ❑ **Circuiti distinti nello stadio di uscita**
- ❑ **Piastra a bassa impedenza e a bus spesso**
- ❑ **Circuiti del volume a guadagno ottimale**
- ❑ **Comando motorizzato di precisione del volume**
- ❑ **Controllo del tono (toni bassi e alti, attivazione/disattivazione del livello di volume)**
- ❑ **Modo Pure Direct (Diretto puro)**
- ❑ **Equalizzatore audio discreto**
- ❑ **7 ingressi e 2 uscite audio**
- ❑ **Telaio anti-risonanze ad elevata rigidezza**
- ❑ **Manopola di selezione e del volume di alluminio**
- ❑ **Terminali dei diffusori compatibili con spinotti a banana**
- ❑ **Compatibilità con l'interfaccia RI Dock per iPod**
- ❑ **Telecomando RI (Remote Interactive)**

Accessori in dotazione

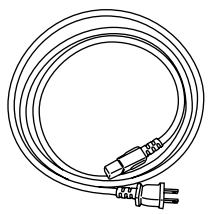
Accertarsi di disporre dei seguenti accessori:

Telecomando e due batterie (AA/R6)



A-9755: RC-636S
A-9555: RC-627S

Cavo di alimentazione



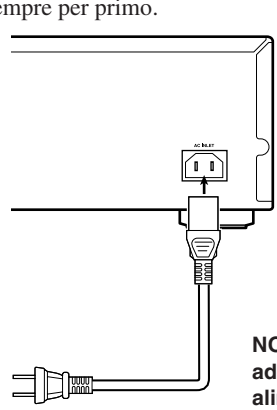
(Il cavo di alimentazione varia da un paese all'altro.)

Nei cataloghi e sulle confezioni, la lettera aggiunta alla fine del nome del prodotto indica il colore dell'A-9755/A-9555. Le caratteristiche tecniche e il funzionamento sono uguali, indipendentemente dal colore.

Collegamento del cavo di alimentazione in dotazione

Inserire il cavo di alimentazione in dotazione nell'ingresso AC INLET.

- Non utilizzare cavi di alimentazione diversi da quello in dotazione all'A-9755/A-9555. Il cavo di alimentazione in dotazione è progettato per l'uso con l'A-9755/A-9555 e non deve essere utilizzato con altre apparecchiature.
- Non scollegare mai il cavo di alimentazione dal A-9755/A-9555 mentre l'altra estremità è inserita in una presa di corrente, poiché ciò può causare scosse elettriche. Effettuare sempre per ultimo il collegamento alla presa di corrente e interromperlo sempre per primo.

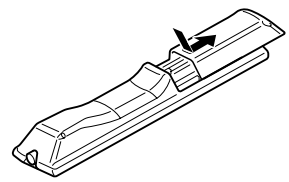


NON collegare adesso il cavo di alimentazione.

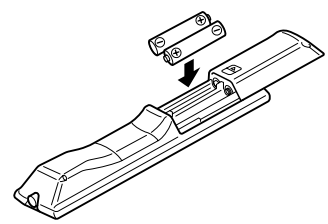
Alla presa di corrente

Come installare le batterie del telecomando

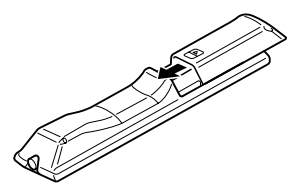
1 **Per aprire il comparto batterie, premere il piccolo incavo e aprire il coperchio facendolo scorrere.**



2 **Inserire le due batterie in dotazione (AA/R6) come indicato nello schema della polarità presente nel comparto batterie.**



3 **Fare scorrere il coperchio fino a quando è chiuso.**

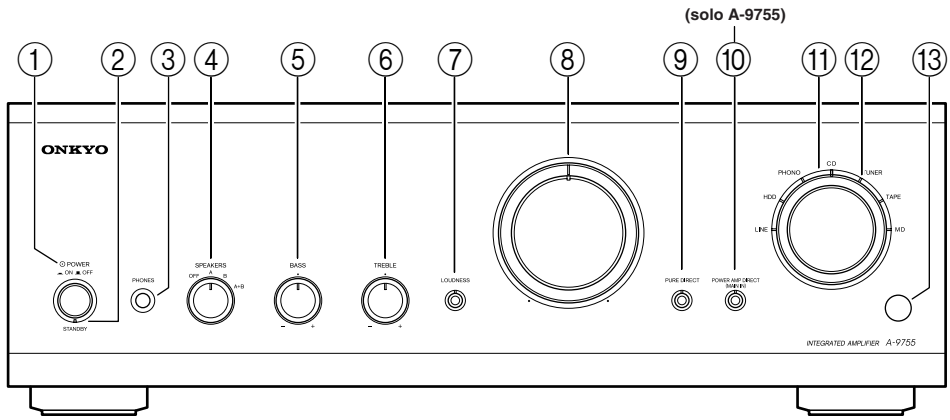


Note:

- Se il telecomando non funziona correttamente provare a sostituire entrambe le batterie.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove, oppure di tipo diverso.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare possibili perdite e corrosione.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse non appena possibile, per prevenire possibili perdite e corrosione.

Pannello frontale e pannello posteriore

Pannello frontale



Questa illustrazione si riferisce all'A-9755.

Per informazioni dettagliate, si vedano le pagine indicate tra parentesi.

① **Interruttore POWER (14)**
Questo è l'interruttore di accensione. Quando è impostato su OFF, l'A-9755/A-9555 è completamente spento. Quando è impostato su ON, l'A-9755/A-9555 può essere impostato su On o Standby.

② **Indicatore STANDBY (14)**
Questo indicatore si illumina quando l'A-9755/A-9555 è in standby (l'A-9755/A-9555 può essere portato in standby soltanto mediante il telecomando).

③ **Jack PHONES (15)**
Questo jack serve per il collegamento di una cuffia stereo standard per l'ascolto privato.

④ **Selettore SPEAKERS (14)**
Questo comando serve per selezionare il set di diffusori da cui fuoriesce il suono. Come diffusori di uscita è possibile scegliere tra quattro opzioni: OFF, A, B e A+B.

⑤ **Comando BASS (16)**
Questo comando serve per regolare il livello dei toni bassi.

⑥ **Comando TREBLE (16)**
Questo comando serve per regolare il livello dei toni alti.

⑦ **Tasto e indicatore LOUDNESS (16)**
Questo tasto serve per rafforzare sia i toni bassi, sia quelli alti, quando il volume è regolato su un valore basso. Premendo il tasto si attiva e si disattiva la funzione LOUDNESS. Quando la funzione LOUDNESS è attiva, l'indicatore si illumina.

⑧ **Comando e indicatore del volume (15)**
Questo comando serve per regolare il volume dell'A-9755/A-9555.
Quando è attivo il silenziamento del suono l'indicatore lampeggia. Se uno dei diffusori è scollegato, il lampeggio diventa più veloce.

⑨ **Tasto e indicatore PURE DIRECT (16)**
Questo tasto attiva e disattiva la funzione PURE DIRECT. Quando la funzione PURE DIRECT è attiva, l'indicatore si illumina.

⑩ **Tasto e indicatore POWER AMP DIRECT (MAIN IN) (17) (solo A-9755)**
Quando l'A-9755 viene utilizzato come amplificatore di potenza con un preamplificatore separato, questo tasto serve per impostare la funzione MAIN IN. Mentre la funzione MAIN IN è attiva, l'indicatore si illumina.

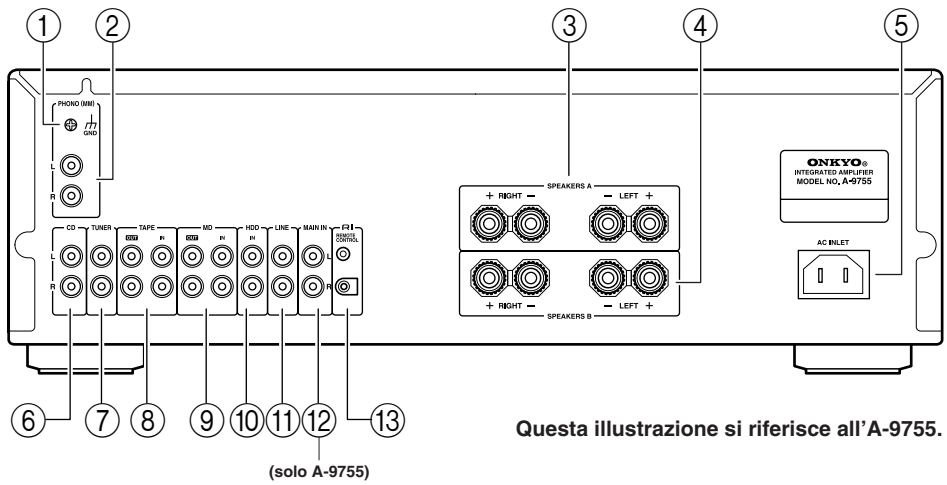
⑪ **Selettore d'ingresso (15)**
Questo comando serve per selezionare una delle seguenti sorgenti d'ingresso: LINE, HDD, PHONO, CD, TUNER, TAPE o MD.

⑫ **Indicatore del selettore d'ingresso (15)**
Questi indicatori mostrano la sorgente d'ingresso selezionata al momento.

⑬ **Sensore del telecomando (9)**
Questo sensore riceve i segnali di controllo provenienti dal telecomando.

Pannello frontale e pannello posteriore—*Continua*

Pannello posteriore



(solo A-9755)

Questa illustrazione si riferisce all'A-9755.

① **Terminale per la messa a terra**
Questo terminale serve per collegare il conduttore per la messa a terra di un giradischi.

② **Ingresso PHONO (MM)**
Questo ingresso audio analogico serve per collegare i giradischi dotati di testina del tipo a magnete mobile.

③ **SPEAKERS A**
Questi terminali servono per il collegamento del set di diffusori A.

④ **SPEAKERS B**
Questi terminali servono per il collegamento del set di diffusori B.

⑤ **AC INLET**
Questo connettore serve per collegare il cavo di alimentazione in dotazione. (Si veda a pagina 5.)

⑥ **Ingresso CD**
Questo ingresso audio analogico serve per il collegamento all'uscita audio analogica di un lettore CD.

⑦ **Ingresso TUNER**
Questo ingresso audio analogico serve per il collegamento all'uscita audio analogica di un sintonizzatore.

⑧ **TAPE IN/OUT**
Questo ingresso e questa uscita audio analogici servono per il collegamento di un registratore a cassette dotato di un ingresso e di un'uscita analogici.

⑨ **MD IN/OUT**
Questo ingresso e questa uscita audio analogici servono per il collegamento di un masterizzatore MD dotato di un ingresso e di un'uscita analogici.

⑩ **HDD IN**
Questo ingresso audio analogico serve per il collegamento all'uscita audio analogica di un apparecchio (RI Dock, ecc.).

⑪ **Ingresso LINE**
Questo ingresso audio analogico serve per il collegamento all'uscita audio analogica di un apparecchio (TV, ecc.).

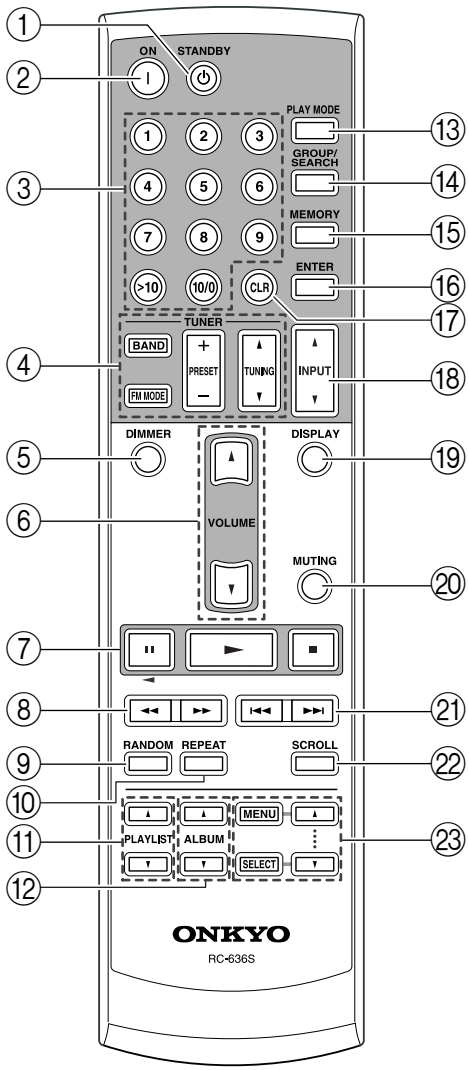
⑫ **MAIN IN (solo A-9755)**
Questo ingresso audio analogico serve per il collegamento di un preamplificatore separato quando si intende utilizzare l'A-9755 come amplificatore di potenza.

Attenzione:
Non collegare apparecchi privi di un comando del volume di uscita, come i lettori CD, in quanto l'audio viene emesso al volume massimo, e può danneggiare l'A-9755 e i diffusori.

⑬ **Jack RI REMOTE CONTROL**
Questi due jack RI (Remote Interactive) possono venire collegati ai jack RI di altri apparecchi Onkyo. Ciò consente di utilizzare il telecomando del A-9755/A-9555 per il controllo di tutti gli apparecchi in uso. Per utilizzare l'RI dovete effettuare un collegamento audio analogico tra l'A-9755/A-9555 e ciascun apparecchio.

Per informazioni sui collegamenti si vedano le pagine da 10 a 13.

Telecomando



Si noti che i tasti con i numeri tra parentesi controllano l'A-9755/A-9555, mentre quelli senza i numeri tra parentesi controllano gli altri prodotti Onkyo collegati all'A-9755/A-9555 tramite il collegamento RI. Si noti inoltre che è possibile che tali tasti non controllino alcuni dei prodotti RI collegati. Per informazioni dettagliate, si vedano i manuali pertinenti forniti per i singoli prodotti.

① **Tasto STANDBY (14)**
Questo tasto serve per portare l'A-9755/A-9555 nel modo Standby.

② **Tasto ON (14)**
Questo tasto serve per accendere l'A-9755/A-9555.

③ **Tasti numerici**
Questi tasti servono per inserire i numeri dei brani sugli apparecchi CD o MD. Per inserire i numeri a una sola cifra è sufficiente premere il tasto corrispondente. Il tasto [10/0] serve per inserire i valori 10 o 0. Il tasto [>10] serve per inserire i numeri di due cifre superiori a 10.
Per ulteriori informazioni si veda il manuale fornito con ciascun apparecchio.

④ **Tasti TUNER**
Tasto BAND: questo tasto consente di selezionare la banda (ad esempio AM o FM) del sintonizzatore.
Tasto FM MODE: questo tasto consente di selezionare il modo d'ascolto FM (stereo o monofonico) del sintonizzatore.
Tasto PRESET +/-: questo tasto consente di selezionare le stazioni radio memorizzate.
Tasto TUNING [▲]/[▼]: questo tasto determina la frequenza di ascolto del sintonizzatore.

⑤ **Tasto DIMMER**
Questo tasto serve per regolare la luminosità del display degli apparecchi CD.

⑥ **Tasti VOLUME [▲]/[▼] (15)**
Questi tasti permettono di regolare il volume dell'A-9755/A-9555.

⑦ **Tasti Pause [❚❚], Play [►], Stop [■]**
Tasto Pause [❚❚]: questo tasto permette di sospendere la riproduzione sugli apparecchi CD, MD o HDD, e avvia la riproduzione dell'altro lato sui registratori a cassette.
Play [►]: questo tasto avvia la riproduzione sugli apparecchi CD, MD, HDD o a cassette.
Stop [■]: questo tasto arresta la riproduzione sugli apparecchi CD, MD, HDD o a cassette.

Nota:
Se si è collegato un registratore Onkyo a due piastre, è possibile controllare la piastra B.

⑧ **Tasti di arretramento e avanzamento veloce [◄◄]/[►►]**
Questi tasti servono per effettuare l'arretramento e l'avanzamento veloce con gli apparecchi CD, MD o HDD.

⑨ **Tasto RANDOM**
Questo tasto serve per impostare la funzione di riproduzione casuale sugli apparecchi CD, MD o HDD. Sui registratori a cassette, questo tasto serve per commutare la modalità DOLBY.

*En_A97559555_02.fm 9 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時２５分

⑩ **Tasto REPEAT**
Questo tasto serve per impostare la funzione di riproduzione ripetuta sugli apparecchi CD, MD o HDD. Sui registratori a cassette, questo tasto serve per commutare la modalità di riproduzione ripetuta (di un lato / entrambi i lati).

⑪ **Tasti PLAYLIST [▲]/[▼]**
Questi tasti permettono di selezionare gli elenchi di riproduzione memorizzati sul lettore degli apparecchi HDD.

⑫ **Tasti ALBUM [▲]/[▼]**
Questi tasti permettono di selezionare gli album memorizzati sugli apparecchi HDD.

⑬ **Tasto PLAY MODE**
Questo tasto permette di impostare il modo di riproduzione sugli apparecchi MD.

⑭ **Tasto GROUP/SEARCH**
Questo tasto permette di selezionare i gruppi sugli apparecchi MD. Sui lettori CD, esso viene utilizzato per cercare e selezionare il numero dei brani.

⑮ **Tasto MEMORY**
Questo tasto serve per impostare la funzione di riproduzione programmata sugli apparecchi CD o MD. La riproduzione programmata permette di realizzare programmi personalizzati.

⑯ **Tasto ENTER**
Questo tasto serve per confermare le impostazioni selezionate per gli apparecchi CD o MD.

⑰ **Tasto CLR**
Questo tasto serve per eliminare l'ultimo brano dal programma della funzione di riproduzione programmata, ecc., sugli apparecchi CD o MD.

⑱ **Tasti INPUT [▲]/[▼] (15)**
Questi tasti servono per selezionare una delle seguenti sorgenti d'ingresso: LINE, HDD, PHONO, CD, TUNER, TAPE o MD.

⑲ **Tasto DISPLAY**
Questo tasto serve per cambiare le informazioni visualizzate sugli apparecchi CD o MD. Quando è selezionata la sorgente d'ingresso "HDD", questo tasto attiva la retroilluminazione del display dell'HDD.

⑳ **Tasto MUTING (15)**
Questo tasto serve sopprimere l'audio dell'A-9755/A-9555.

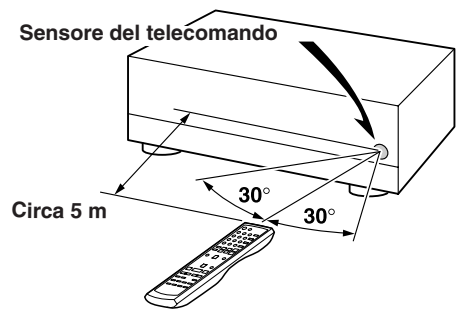
㉑ **Tasti Precedente e Successivo [⏮]/[⏭]**
Questi tasti servono per selezionare il brano precedente o successivo su un apparecchio CD, MD o HDD. Premendoli ripetutamente si selezionano brani via via precedenti o successivi. Sui registratori a cassette, essi servono per effettuare il riavvolgimento e l'avanzamento veloce.

㉒ **Tasto SCROLL**
Questo tasto serve per scorrere il testo visualizzato sugli apparecchi MD. Quando è selezionata la sorgente d'ingresso "HDD", questo tasto attiva la retroilluminazione del display dell'HDD.

㉓ **Tasti MENU e SELECT [▲]/[▼]**
Tasto MENU: questo tasto permette di visualizzare il menu degli apparecchi HDD.
Tasto SELECT: questo tasto permette di confermare la selezione delle opzioni del menu degli apparecchi HDD.
Tasti [▲]/[▼]: questi tasti permettono di selezionare le opzioni del menu degli apparecchi HDD.

Uso del telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando.



Note:
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se l'A-9755/A-9555 è esposto ad una luce intensa, come ad esempio la luce solare diretta o le luci fluorescenti del tipo ad inverter. Tenere presente questo aspetto al momento dell'installazione.
- Se nella stessa stanza è in uso un altro telecomando dello stesso tipo, oppure se l'A-9755/A-9555 viene installato nelle vicinanze di apparecchiature che impiegano raggi infrarossi, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocare alcun oggetto, come ad esempio un libro, sul telecomando, poiché i tasti di quest'ultimo potrebbero rimanere inavvertitamente premuti, scaricando di conseguenza le batterie.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se l'A-9755/A-9555 è installato in un mobiletto con sportelli di vetro colorato. Tenere presente questo aspetto al momento dell'installazione.
- Il telecomando non funziona se fra esso e il sensore del telecomando dell'A-9755/A-9555 è presente un ostacolo.

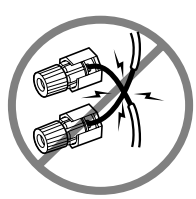
Come collegare l’A-9755/A-9555

Collegamento dei diffusori

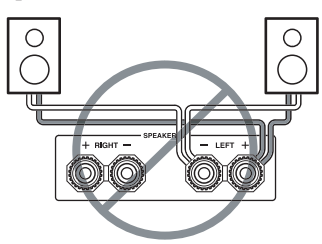
Precauzioni per il collegamento dei diffusori

È possibile collegare all’A-9755/A-9555 due set di diffusori (A/B), e selezionare quale di essi diffonde l’audio, oppure utilizzare entrambi i set contemporaneamente.
Accertarsi di collegare a coppie i canali sinistro e destro sia per i diffusori A, sia per quelli B. Collegando soltanto il canale sinistro o quello destro, non viene diffuso alcun suono. Se il contatto elettrico del collegamento è inadeguato, l’indicatore Volume lampeggia rapidamente all’accensione.

- **Collegamento di un set di diffusori (A o B):** collegare soltanto diffusori con un’impedenza pari o superiore a 4 Ohm, ma inferiore a 16 Ohm. In caso di impiego di diffusori con un’impedenza inferiore, utilizzando l’A-9755/A-9555 a livelli di volume elevati per periodi di tempo prolungati è possibile che il circuito di protezione incorporato si attivi.
- **Collegamento di due set di diffusori (A e B):** collegare soltanto diffusori con un’impedenza pari o superiore a 8 Ohm, ma inferiore a 16 Ohm. In caso di impiego di diffusori con un’impedenza inferiore, utilizzando l’A-9755/A-9555 a livelli di volume elevati per periodi di tempo prolungati è possibile che il circuito di protezione incorporato si attivi.
- Prima di effettuare qualunque collegamento, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Leggere le istruzioni fornite con i diffusori.
- Prestare particolare attenzione alla polarità dei cablaggi dei diffusori. In altri termini, collegare i terminali positivi (+) esclusivamente a terminali positivi (+), e i terminali negativi (–) soltanto a terminali negativi (–). In caso di errori di collegamento il suono risulta sfasato e innaturale.
- L’uso di cavi dei diffusori inutilmente lunghi o di sezione molto sottile può influire sulla qualità del suono, e deve essere evitato.
- Prestare attenzione a non cortocircuitare i fili elettrici positivi e negativi. Ciò può danneggiare l’A-9755/A-9555.

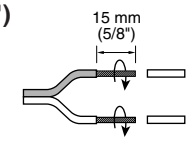


- Non collegare più di un cavo per ogni terminale dei diffusori. Ciò può danneggiare l’A-9755/A-9555.
- Non collegare un diffusore a più di una serie di terminali per diffusori.



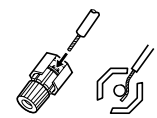
Collegamento dei cavi dei diffusori

1 **Spelare circa 15 mm (5/8") di isolamento dalle estremità dei cavi dei diffusori e attorcigliare saldamente la parte spelata dei fili, come mostrato.**



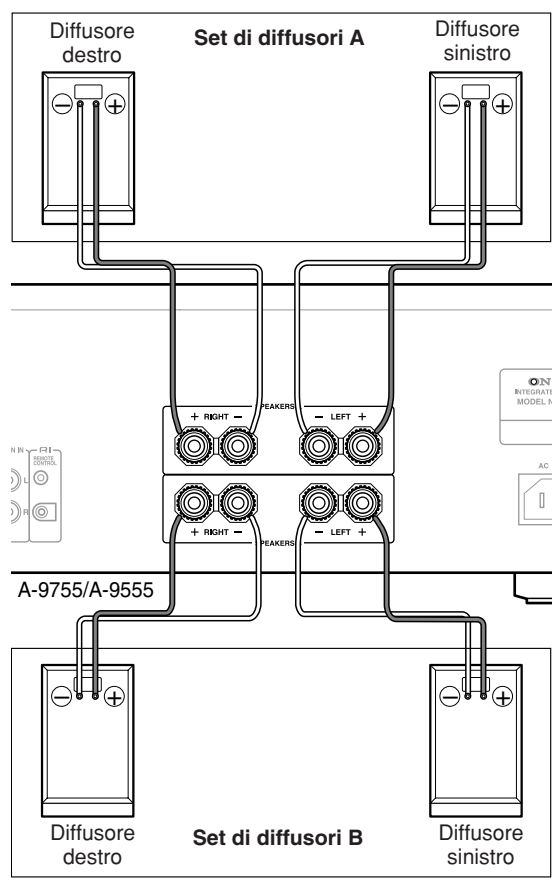
2 **Svitare il terminale.**

3 **Inserire a fondo la parte spelata dei fili.**



4 **Avvitare saldamente il terminale.**

L’illustrazione che segue mostra quali diffusori collegare a ciascuna coppia di terminali.



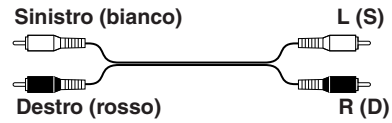
*En_A97559555_02.fm 11 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時２５分

Prima di effettuare i collegamenti

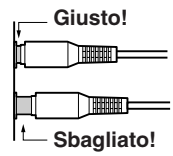
- Fare sempre riferimento alle istruzioni in dotazione all'apparecchio che si sta collegando.
- Collegare il cavo di alimentazione solo dopo avere eseguito correttamente tutti i collegamenti.
- Non raggruppare i cavi dei collegamenti audio insieme a quelli di alimentazione e dei diffusori. Ciò può influire negativamente sulla qualità dell'audio.
- Per evitare interferenze, tenere i cavi di alimentazione e quelli dei diffusori lontani dall'antenna del sintonizzatore.

Codice colore dei collegamenti audio RCA

- I connettori rossi servono per il canale destro, mentre quelli bianchi per il canale sinistro.



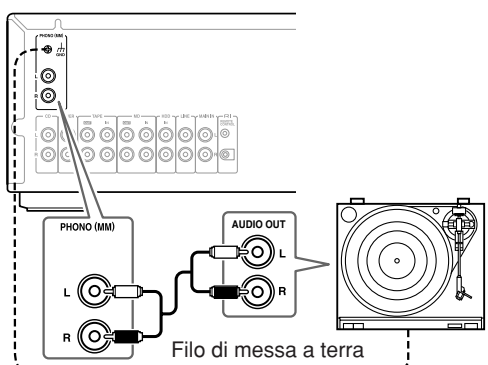
- Inserire a fondo tutti gli spinotti, in modo da ottenere un buon collegamento (i collegamenti allentati possono causare disturbi o malfunzionamenti).



Apparecchi audio

Collegamento di un giradischi

I jack dell'ingresso PHONO dell'A-9755/A-9555 servono per gli apparecchi dotati di testina del tipo a magnete mobile (MM).
Collegare come mostrato i jack PHONO L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack di uscita del giradischi utilizzando un cavo audio analogico.

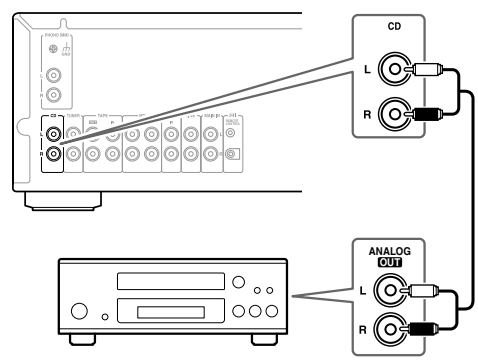


Note:

- Se il giradischi è dotato di un filo di messa a terra, collegarlo al terminale GND dell'A-9755/A-9555. Con alcuni giradischi, il collegamento del filo di messa a terra può causare un sibilo, e occorre quindi scollegarlo.
- Se il giradischi è dotato di una testina del tipo a bobina mobile (MC), occorre utilizzare un preamplificatore per giradischi MC di tipo disponibile in commercio. In tal caso, collegare il giradischi all'ingresso del preamplificatore per giradischi e l'uscita di quest'ultimo ai jack PHONO L/R dell'A-9755/A-9555.

Collegamento di lettori CD

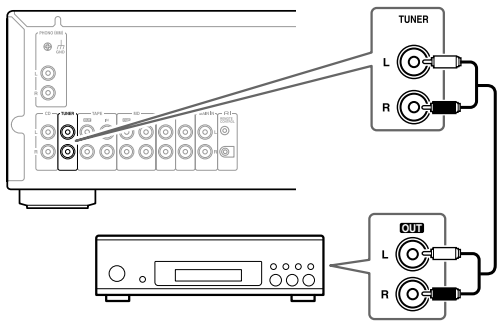
Utilizzare un cavo audio analogico per collegare come mostrato i jack CD L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack dell'uscita audio analogica del lettore CD.



*En_A97559555_02.fm 12 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時２５分

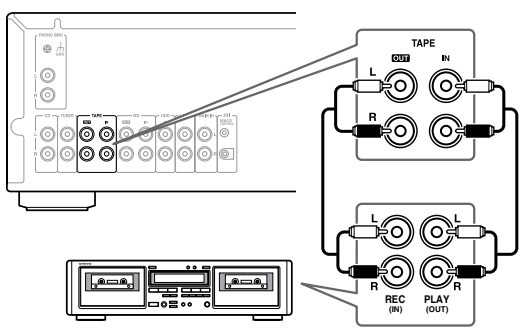
Collegamento di un sintonizzatore

Utilizzare un cavo audio analogico per collegare come mostrato i jack TUNER L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack di uscita dell'uscita audio analogica del sintonizzatore.



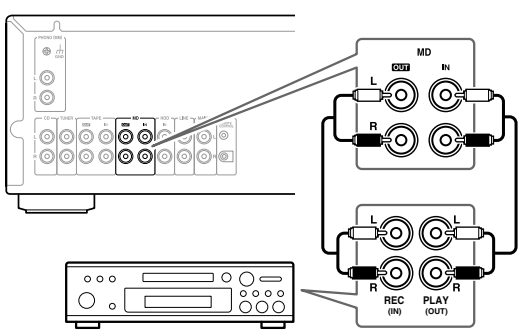
Collegamento di un registratore a cassette

Utilizzare un cavo audio analogico per collegare come mostrato i jack TAPE IN L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack dell'uscita audio analogica del registratore a cassette, e un altro cavo audio analogico per collegare come mostrato i jack TAPE OUT L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack dell'ingresso audio analogico del registratore a cassette.



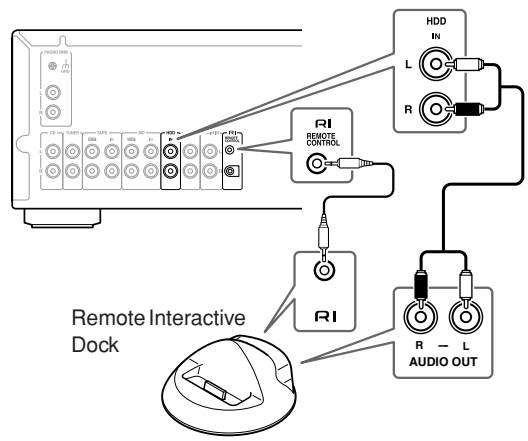
Collegamento di un masterizzatore MD

Utilizzare un cavo audio analogico per collegare come mostrato i jack MD IN L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack dell'uscita audio analogica del masterizzatore MD, e un altro cavo audio analogico per collegare i jack MD OUT L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack dell'ingresso audio analogico del masterizzatore MD.



Collegamento di un Remote Interactive Dock (RI Dock)

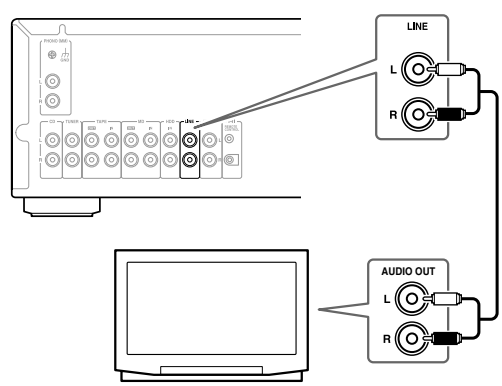
Utilizzare un cavo audio analogico per collegare come mostrato i jack HDD IN L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack dell'uscita audio analogica dell'RI Dock, e un cavo RI per collegare come mostrato l'A-9755/A-9555, jack RI, al jack RI dell'RI dock.



Nota:
Se si utilizza il Remote Interactive Dock Onkyo (DS-A1), portare su "HDD" l'interruttore RI MODE situato sul lato inferiore.

Collegamento di un televisore o di un altro apparecchio dotato di un'uscita audio

Utilizzare un cavo audio analogico per collegare come mostrato i jack LINE L/R dell'A-9755/A-9555 ai jack dell'uscita audio analogica del televisore o dell'altro apparecchio.

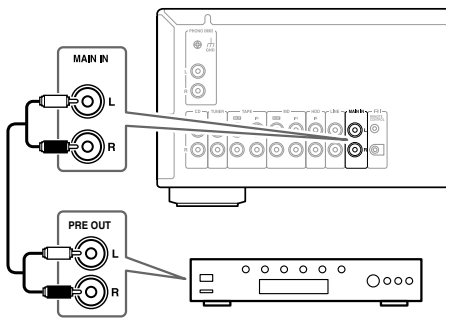


Nota:
Se il televisore in uso non dispone di un'uscita audio, è possibile collegare l'A-9755/A-9555 a un'uscita audio del VCR, e utilizzarne il sintonizzatore.

Come collegare l'A-9755/A-9555—*Continua*

Collegamento di un preamplificatore (solo A-9755)

L'A-9755 può venire utilizzato come amplificatore di potenza con un preamplificatore separato.
In questo caso, utilizzare un cavo audio analogico per collegare i jack MAIN IN dell'A-9755 ai jack di uscita del preamplificatore.
Collegare i diffusori all'A-9755 e gli apparecchi di riproduzione al preamplificatore.



Note:
- Non collegare apparecchi privi di un comando del volume di uscita, in quanto l'audio viene emesso al volume massimo, e può danneggiare l'A-9755 e i diffusori.
- Per attivare la funzione MAIN IN, premere per 3 secondi il tasto [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)], fino a quando l'indicatore si illumina (pagina 17).

Collegamento di apparecchi RI

Collegando altri apparecchi Onkyo all'A-9755/A-9555 con i cavi audio ed RI appropriati, è possibile utilizzare le seguenti funzioni di sistema. I cavi RI sono cavi speciali esclusivamente per l'uso con i prodotti Onkyo. (Non vengono forniti cavi RI con l'A-9755/A-9555.)

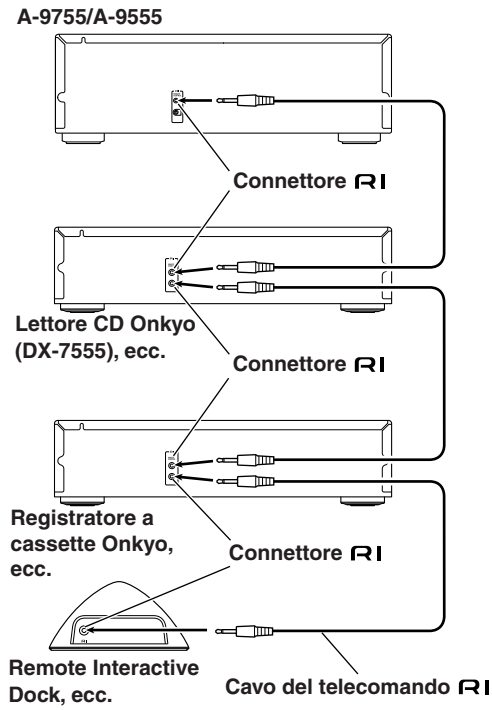
Accensione automatica
Quando si accende un apparecchio collegato all'A-9755/A-9555, o si avvia la riproduzione su di esso, l'A-9755/A-9555 si accende automaticamente. Inoltre, quando si porta in standby l'A-9755/A-9555 passano in standby anche tutti gli apparecchi collegati. (Affinché tale funzione sia operativa, l'interruttore POWER dell'A-9755/A-9555 deve trovarsi su ON.)

Cambio diretto
Quando si avvia la riproduzione su un apparecchio audio collegato tramite l'RI, l'A-9755/A-9555 seleziona automaticamente tale apparecchio come sorgente d'ingresso.

Funzionamento con il telecomando
Il telecomando dell'A-9755/A-9555 permette di controllare tutti gli apparecchi del sistema. Per ulteriori informazioni si veda la voce pagina 8.

Il collegamento RI (Remote Interactive) permette di controllare i lettori CD, i sintonizzatori e gli apparecchi affini Onkyo compatibili con l'RI mediante il telecomando dell'A-9755/A-9555.

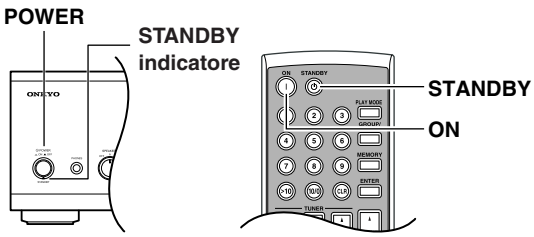
- **Per utilizzare il collegamento RI occorre effettuare un collegamento audio analogico tra l'A-9755/A-9555 e ciascun apparecchio audio.**



Note:
- Inserire a fondo ciascuno spinotto, in modo da ottenere un buon collegamento.
- Per effettuare i collegamenti RI, utilizzare esclusivamente cavi RI. (Non vengono forniti cavi RI con l'A-9755/A-9555.)
- L'A-9755/A-9555 dispone di due connettori RI. Essi sono identici, quindi è possibile utilizzarli indifferentemente.
- I jack RI devono essere collegati soltanto ad apparecchi Onkyo. Il collegamento ad apparecchi di altre marche può causare problemi di funzionamento di questi ultimi.
- È possibile che alcuni apparecchi non supportino tutte le funzioni RI. Per maggiori informazioni consultare i manuali forniti in dotazione con gli altri apparecchi Onkyo.
- Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), le funzioni del sistema RI non sono disponibili.

Ascolto delle sorgenti audio

Come accendere il A-9755/A-9555



1 A-9755/A-9555

Premere l'interruttore [POWER].

L'A-9755/A-9555 mantiene traccia della modalità di alimentazione (on/standby) nella quale l'amplificatore si trovava l'ultima volta che si è premuto l'interruttore per spegnere l'unità.

Note:

- L'A-9755/A-9555 viene spedito con l'interruttore [POWER] nella posizione OFF (■). Quando si collega per la prima volta il cavo di alimentazione, o si porta nella posizione ON (▬) l'interruttore [POWER], l'A-9755/A-9555 si accende.
- Quando viene acceso, l'A-9755/A-9555 non emette alcun suono per circa cinque secondi. Ciò consente la stabilizzazione dei circuiti.

2 Telecomando

Per portare l'A-9755/A-9555 in standby, premere il tasto [STANDBY] del telecomando.

L'indicatore STANDBY si illumina.

Per accendere l'A-9755/A-9555, premere il tasto [ON] del telecomando.

L'indicatore STANDBY si spegne.

Se l'A-9755/A-9555 è collegato ad altri apparecchi tramite un collegamento RI, premere una volta il tasto [ON] del telecomando per accendere l'A-9755/A-9555, quindi premerlo nuovamente per accendere gli altri apparecchi.

Accensione simultanea di tutti gli apparecchi del sistema:

È possibile impostare l'A-9755/A-9555 in modo da accendere tutti gli apparecchi RI ad esso collegati premendo una sola volta il tasto [ON] del telecomando. A tale scopo, accendere l'A-9755/A-9555 e tenere premuto per 16 secondi il tasto [ON] del telecomando, fino a quando l'A-9755/A-9555 passa al modo standby.

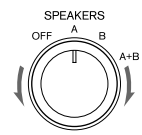
A questo punto è possibile accendere l'A-9755/A-9555 e tutti gli apparecchi del sistema premendo una sola volta il tasto [ON] del telecomando.

Se si desidera ripristinare lo stato originario, effettuare un ripristino dell'A-9755/A-9555. Per informazioni sulle modalità di esecuzione del ripristino, si veda la voce "Modalità di esecuzione del ripristino" a pagina 19.

Nota:

Per spegnere completamente l'A-9755/A-9555, portare l'interruttore [POWER] nella posizione OFF (■).

Scelta dei diffusori



È possibile scegliere il set di diffusori che diffonde l'audio.

OFF: selezionare l'opzione "OFF" se non si desidera collegare alcun diffusore.

A: per fare diffondere l'audio dai diffusori collegati ai terminali SPEAKERS A, ruotare il selettore SPEAKERS portandolo nella posizione "A".

B: per fare diffondere l'audio dai diffusori collegati ai terminali SPEAKERS B, ruotare il selettore SPEAKERS portandolo nella posizione "B".

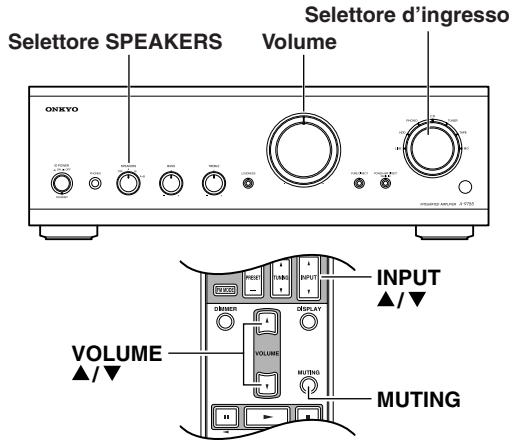
A+B: per fare diffondere l'audio da tutti i diffusori collegati, ruotare il selettore SPEAKERS portandolo nella posizione "A+B".

Nota:

Se l'indicatore Volume lampeggia rapidamente, accertarsi che i diffusori siano collegati correttamente.

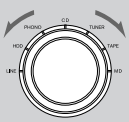
*En_A97559555_02.fm 15 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時２５分

Ascolto degli apparecchi



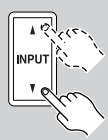
1 **Ruotare il selettore d'ingresso per selezionare l'apparecchio che si desidera ascoltare.**

A-9755/ A-9555



LINE: selezionare questa opzione per ascoltare l'apparecchio collegato ai jack LINE.
HDD: selezionare questa opzione per ascoltare l'apparecchio collegato ai jack HDD.
PHONO: selezionare questa opzione per ascoltare i giradischi collegato ai jack PHONO.
CD: selezionare questa opzione per ascoltare l'apparecchio collegato ai jack CD.
TUNER: selezionare questa opzione per ascoltare l'apparecchio collegato ai jack TUNER.
TAPE: selezionare questa opzione per ascoltare l'apparecchio collegato ai jack TAPE IN.
MD: selezionare questa opzione per ascoltare l'apparecchio collegato ai jack MD IN.

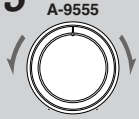
Telecomando



Se la selezione avviene tramite telecomando utilizzare i tasti INPUT [▲]/[▼].

2 **Avviare la riproduzione sull'apparecchio selezionato.**

3 A-9755/ A-9555



Per regolare il volume, utilizzare la manopola Volume dell'A-9755/A-9555 o i tasti VOLUME [▲]/[▼] del telecomando.

Per aumentare il volume ruotare la manopola Volume in senso orario, per ridurlo ruotarla in senso antiorario.

Telecomando

VOLUME

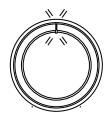
Nota:
Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), la manopola Volume non ha alcun effetto.

Silenziamento dell'A-9755/A-9555 (solo telecomando)

È possibile silenziare temporaneamente l'uscita dell'A-9755/A-9555.

1 MUTING

Premere il tasto [MUTING] (SILENZIAMENTO) del telecomando.
L'A-9755/A-9555 viene silenziato. L'indicatore Volume lampeggia.

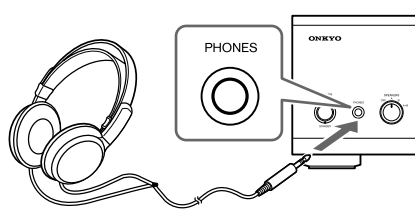


Per annullare il silenziamento dell'A-9755/A-9555 premere nuovamente il tasto [MUTING].

Note:
- Premendo i tasti VOLUME del telecomando o portando l'A-9755/A-9555 in standby la funzione Mute (Silenziamento) viene annullata.
- Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), la funzione Muting (Silenziamento) viene disabilitata.

Uso delle cuffie

Per l'ascolto privato è possibile collegare delle cuffie stereo (spinotto da 1/4 delle cuffie) al jack PHONES dell'A-9755/A-9555.

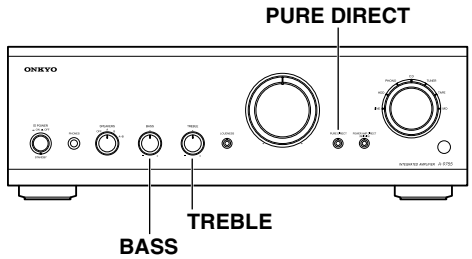


Note:
- Prima di collegare le cuffie ridurre sempre il volume.
- Mentre lo spinotto delle cuffie è inserito nel jack PHONES, tutti i diffusori collegati si disattivano.
- Mentre la funzione MAIN IN è attiva, le cuffie non emettono alcun suono.

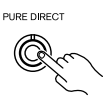
*En_A97559555_02.fm 16 ページ ２００５年１０月１１日 火曜日 午後４時２５分

Uso dei comandi del tono

Mentre la funzione MAIN IN è attiva, i comandi del tono dell'A-9755 non hanno alcun effetto.

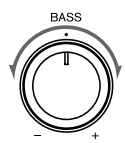


Impostazione della funzione PURE DIRECT



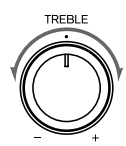
Il tasto [PURE DIRECT] permette di attivare e disattivare la funzione PURE DIRECT.
Quando la funzione PURE DIRECT è disattivata, è possibile utilizzare dei comandi del tono per regolare l'audio, e l'indicatore PURE DIRECT si spegne.
Quando la funzione PURE DIRECT è attiva, i comandi del tono vengono scavalcati, consentendo di gustare un suono puro. L'indicatore PURE DIRECT si illumina.

Regolazione dei toni bassi



La manopola BASS permette di regolare i suoni bassi. Ruotarla verso l'alto per aumentarne il volume. Ruotarla verso il basso per ridurne il volume. Normalmente è consigliabile posizionarla circa a metà.

Regolazione dei toni alti



La manopola TREBLE permette di regolare i suoni alti. Ruotarla verso l'alto per aumentarne il volume. Ruotarla verso il basso per ridurne il volume. Normalmente è consigliabile posizionarla circa a metà.

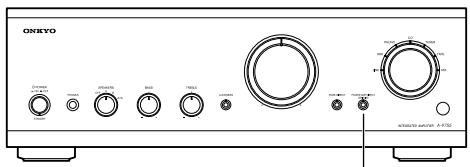
Controllo del livello di volume

Quando il volume è regolato su un valore basso, premendo il tasto [LOUDNESS] si rafforzano sia i toni bassi, sia quelli alti. Utilizzare questo tasto in funzione della sorgente musicale e dell'area di ascolto. Lo scopo di questa regolazione consiste nell'arricchire gli effetti sonori naturali sia dei toni alti, sia di quelli bassi.
Quando la funzione LOUDNESS è attiva, l'indicatore si illumina.

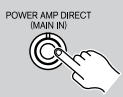
- Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), la funzione Loudness non è operativa.
- Quando è attiva la funzione PURE DIRECT, la funzione Loudness è disabilitata.

Uso della funzione MAIN IN (solo A-9755)

L'A-9755 può venire utilizzato come amplificatore di potenza con un preamplificatore separato. Per informazioni sui collegamenti si veda a pagina 13.



1



Premere per 3 secondi il tasto [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)], fino a quando l'indicatore MAIN IN si illumina.

La funzione MAIN IN si attiva e l'indicatore MAIN IN si illumina. Mentre è attiva la funzione MAIN IN, è possibile diffondere soltanto l'audio proveniente dagli apparecchi collegati al preamplificatore.
Per disattivare la funzione MAIN IN, premere per 3 secondi il tasto [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)], fino a quando l'indicatore MAIN IN si spegne.

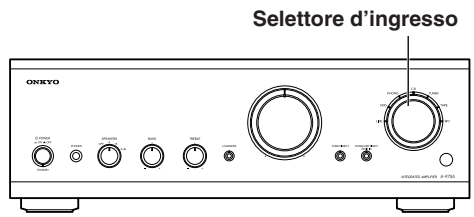
Note:

- Non utilizzare la funzione MAIN IN dopo avere collegato ai jack MAIN IN un apparecchio privo del controllo del volume di uscita, in quanto l'audio viene emesso al volume massimo, e può danneggiare l'A-9755 e i diffusori.
- Mentre la funzione MAIN IN è attiva, la manopola Volume dell'A-9755 non ha alcun effetto. Prima di disattivare la funzione MAIN IN, accertarsi che la manopola Volume non sia regolata su un valore elevato, per evitare sorprese dovute a un volume eccessivo.
- Mentre è attiva la funzione MAIN IN, le seguenti funzioni dell'A-9755 sono disabilitate:
  - controllo volume
  - selettore di ingresso
  - funzionamento con telecomando
  - sistema RI
  - funzione LOUDNESS
  - registrazione
  - funzione Muting (Silenziamento)

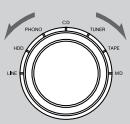
  Alcune di queste funzioni, quali controllo del volume, selezione della sorgente d'ingresso e muting, possono essere eseguite sul preamplificatore collegato.
  I tasti [STANDBY] e [ON] del telecomando sono operativi anche quando è attiva la funzione MAIN IN.

Registrazione

Le leggi sul copyright vietano l'uso delle registrazioni effettuate per scopi diversi dall'uso a titolo personale, a meno di non disporre del pieno consenso del titolare del copyright.



1



Utilizzare il selettore d'ingresso per selezionare l'apparecchio dal quale si desidera effettuare la registrazione.

2

Preparare il registratore:

- Impostare il registratore in modo che sia pronto per la registrazione.
- Se necessario, regolare il livello di registrazione del registratore.
- Per ulteriori informazioni consultare il manuale del registratore.

3

Avviare la riproduzione sull'apparecchio selezionato al passo 1.

Nota:
Se si seleziona un'altra sorgente d'ingresso durante la registrazione, viene registrato l'audio proveniente dalla nuova sorgente d'ingresso selezionata.

Note:

- È possibile effettuare le registrazioni sui registratori collegati ai jack MD OUT o TAPE OUT L/R.
- I comandi del tono non hanno alcun effetto sul segnale che viene registrato.
- Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), non è possibile effettuare alcuna registrazione.

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi nell'utilizzo del A-9755/A-9555, cercare qui una soluzione. Se non si riesce a risolvere personalmente il problema, rivolgersi al rivenditore Onkyo di fiducia.

Alimentazione

L'A-9755/A-9555 non si accende.

- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente alla presa di corrente. (pagina 5)
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, attendere almeno dieci secondi e reinserirlo.
- Di default, premendo una volta il tasto [ON] del telecomando non si attivano tutti gli apparecchi del sistema. A tale scopo, occorre premere nuovamente il tasto [ON] del telecomando. In alternativa, è possibile impostare l'A-9755/A-9555 in modo che tutti gli apparecchi si accendano simultaneamente (pagina 14).

L'indicatore STANDBY lampeggia.

- Si è attivato il circuito di protezione contro il sovraccarico. Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore Onkyo di fiducia.

Audio

L'audio è assente o molto basso.

- Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (indicatore MAIN IN acceso), viene diffuso l'audio proveniente dagli apparecchi collegati al preamplificatore. Per diffondere l'audio proveniente da un apparecchio collegato all'A-9755, o per utilizzare quest'ultimo come preamplificatore, premere per 3 secondi il tasto [POWER AMP DIRECT (MAIN IN)], fino a quando l'indicatore MAIN IN si spegne. (pagina 17)
- Accertarsi che tutti gli spinotti audio siano inseriti a fondo (pagina 11).
- Accertarsi che gli ingressi e le uscite di tutti gli apparecchi siano collegati correttamente.
- Accertarsi che la polarità dei cavi dei diffusori sia corretta e che la parte spelata dei fili sia a contatto con la parte metallica dei rispettivi terminali dei diffusori (pagina pagina 10).
- Accertarsi che sia selezionata la sorgente d'ingresso corretta (pagina 15).
- Se l'indicatore Volume lampeggia lentamente, premere il tasto [MUTING] del telecomando per annullare il silenziamento dell'A-9755/A-9555 (pagina 15).
- Accertarsi che nessun cavo sia piegato, attorcigliato o danneggiato.
- Per servirsi di un giradischi dotato di una testina del tipo a bobina mobile (MC), occorre utilizzare un preamplificatore per giradischi MC di tipo disponibile in commercio (pagina 11).
- Se l'indicatore Volume lampeggia velocemente, è possibile che uno dei diffusori non sia collegato all'A-9755/A-9555. Accertarsi che il relativo collegamento sia stato effettuato correttamente, quindi riportare l'interruttore [POWER] nella posizione ON (pagine 10 e 14).
- Verificare che il selettore SPEAKERS sia configurato correttamente. Se è selezionata l'impostazione "OFF", nessun diffusore emette alcun suono (pagina 14).

Si percepiscono dei disturbi.

- L'uso di fasce serracavi per raccogliere i cavi audio con quelli di alimentazione, quelli dei diffusori e così via può peggiorare le prestazioni audio, quindi è opportuno non adottare tale soluzione.
- È possibile che un cavo audio sia soggetto a interferenze. Tentare di variare la posizione dei cavi.

I comandi del tono non hanno alcun effetto.

- Se l'indicatore PURE DIRECT è illuminato, è attiva la funzione PURE DIRECT e i comandi del tono non hanno alcun effetto. Premere il tasto [PURE DIRECT] per disattivare la funzione. L'indicatore PURE DIRECT si spegne (pagina 16).

Telecomando

Il telecomando non funziona.

- Accertarsi che le batterie siano installate rispettando la polarità corretta (pagina 5).
- Installare batterie nuove. Non mescolare batterie di tipi diversi o batterie nuove e usate (pagina 5).
- Accertarsi che il telecomando non si trovi a una distanza eccessiva dall'A-9755/A-9555 e che non vi siano ostacoli fra esso e il sensore del telecomando dell'A-9755/A-9555 (pagina 9).
- Accertarsi che l'A-9755/A-9555 non sia esposto alla luce solare diretta o a luci fluorescenti del tipo a invertitore. Se necessario, spostare l'unità (pagina 9).
- Se l'A-9755/A-9555 è installato in uno scaffale o in un mobiletto con sportelli di vetro colorato, quando questi sono chiusi è possibile che il telecomando non funzioni in modo affidabile (pagina 9).

Non si riesce a comandare altri apparecchi.

- Se si tratta di un apparecchio Onkyo, accertarsi che il cavo RI e il cavo audio analogico siano collegati correttamente. Non è sufficiente collegare soltanto un cavo RI. (pagina 13)

Risoluzione dei problemi—*Continua*

Registrazione

Non si riesce ad effettuare le registrazioni.

- Non è possibile effettuare la registrazione con l'apparecchio collegato ai jack MAIN IN.
- Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), non è possibile effettuare alcuna registrazione.

Varie

La manopola Volume non ha alcun effetto.

- Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), la manopola Volume non ha alcun effetto. Regolare invece il volume del preamplificatore collegato.

La funzione Muting (Silenziamento) non è operativa.

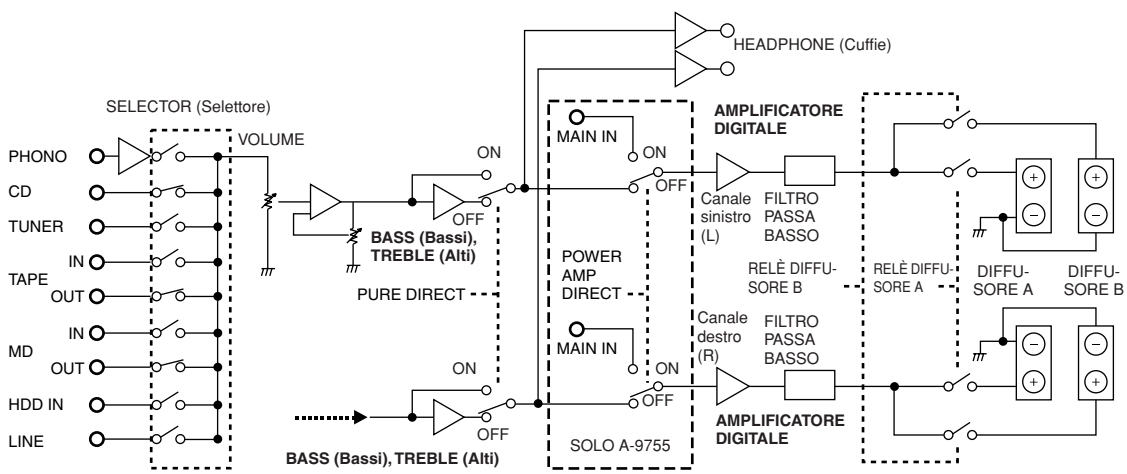
- Quando si utilizza l'A-9755 come amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), la funzione Muting (Silenziamento) non è operativa. Utilizzare invece la funzione di silenziamento del preamplificatore collegato.

L'A-9755/A-9555 contiene un microcomputer per l'elaborazione dei segnali e le funzioni di controllo. In situazioni molto rare, gravi interferenze, disturbi provenienti da sorgenti esterne o elettricità statica, potrebbero causare un blocco. In questi casi improbabili, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, attendere almeno dieci secondi, quindi reinserire la spina nella presa.

Onkyo declina ogni responsabilità per gli eventuali danni (come i costi di noleggio dei CD) derivanti dall'esito negativo delle registrazioni a seguito di problemi di funzionamento dell'unità. Prima di registrare dati importanti, accertarsi che la registrazione possa avvenire correttamente.

Modalità di esecuzione del ripristino:
Per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica dell'A-9755/A-9555, tenendo premuto il tasto [PURE DIRECT] premere il tasto [LOUDNESS], quindi rilasciarli entrambi. Gli indicatori del selettore d'ingresso si illuminano per un secondo, quindi l'A-9755/A-9555 entra nel modo On.

A-9755/A-9555 SCHEMA A BLOCCHI



Caratteristiche tecniche

	A-9755	*A-9555*
Potenza in uscita:	150 W + 150 W (8 Ω, 1 kHz, DIN) 300 W + 300 W (4 Ω, 1 kHz, JEITA)	100 W + 100 W (8 Ω, 1 kHz, DIN) 200 W + 200 W (4 Ω, 1 kHz, JEITA)
Potenza dinamica:	330 W + 330 W (3 Ω, frontale) 270 W + 270 W (4 Ω, frontale) 170 W + 170 W (8 Ω, frontale)	230 W + 230 W (3 Ω, frontale) 200 W + 200 W (4 Ω, frontale) 120 W + 120 W (8 Ω, frontale)
THD (Distorsione armonica totale):	0,08 % (1 kHz, 1 W)	0,08 % (1 kHz, 1 W)
Fattore di smorzamento:	25 (frontale, 1 kHz, 8 Ω)	25 (frontale, 1 kHz, 8 Ω)
Impedenza e sensibilità d'ingresso:	200 mV, 50 kΩ (CD) 2,5 mV, 50 kΩ (PHONO MM)	200 mV, 50 kΩ (CD) 2,5 mV, 50 kΩ (PHONO MM)
Livello e impedenza di uscita:	200 mV, 2.2 kΩ (REC OUT)	200 mV, 2,2 kΩ (REC OUT)
Sovraccarico giradischi:	70 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)	70 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)
Risposta in frequenza:	10 Hz–60 kHz, +1 dB –3 dB (CD)	10 Hz – 60 kHz, +1 dB –3 dB (CD)
Controllo del tono:	+10 dB, –10 dB, 100 Hz (BASS) +10 dB, –10 dB, 20 kHz (TREBLE) +10 dB, 50 Hz (LOUDNESS) +2 dB, 10 kHz (LOUDNESS)	+10 dB, –10 dB, 100 Hz (BASS) +10 dB, –10 dB, 20 kHz (TREBLE) +10 dB, 50 Hz (LOUDNESS) +2 dB, 10 kHz (LOUDNESS)
Rapporto segnale/disturbo:	100 dB (CD, IHF-A) 70 dB (PHONO, IHF-A)	100 dB (CD, IHF-A) 70 dB (PHONO, IHF-A)
Impedenza dei diffusori:	4 – 16 Ω	4 – 16 Ω
Alimentazione:	230-240 Vc.a., 50 Hz 220-230 Vc.a., 50/60 Hz	230-240 Vc.a., 50 Hz 220-230 Vc.a., 50/60 Hz 120 Vc.a., 60 Hz
Consumo:	125 W	120 W
Consumo in standby:	0,3 W	0,3 W
Dimensioni (L × H × P):	435 × 144 × 431 mm	435 × 148 × 431 mm
Peso:	17,6 kg	13,0 kg
Ingressi analogici:	PHONO, CD, TUNER, TAPE, MD, HDD, LINE, MAIN IN	PHONO, CD, TUNER, TAPE, MD, HDD, LINE
Uscite analogiche:	MD, TAPE	MD, TAPE
Uscite per diffusori:	2 (A, B)	2 (A, B)
Cuffie:	1	1

Le caratteristiche tecniche e le funzioni sono soggette a variazioni senza preavviso.

ONKYO CORPORATION
Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION
18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 http://www.us.onkyo.com/

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH
Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 http://www.eu.onkyo.com/

ONKYO EUROPE UK Office
Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED
Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.ch.onkyo.com/

ONKYO
HOMEPAGE
http://www.onkyo.com/

Printed in Japan
D0510-1

SN 29344109

(C) Copyright 2005 ONKYO CORPORATION Japan. All rights reserved.

* 2 9 3 4 4 1 0 9 *